

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1965. augusztus 18.

bb. 1. néhány nap múlva évadnyitó társulati ülés a budapesti színházakban

i/s/gk/rj sr

1965. augusztus 18.

néhány nap és véget ér a színészek nyári szabadsága. budapesti színházai kinyitják kapuikat, egyelőre azonban csak a társulatok művészei és a műszaki személyzet előtt. megtartják az évadnyitó társulati üléseket, kifüggesztik a próbatáblákat, megkezdődnek a repertoárdarabok felújítási próbái, s ezzel együtt a legtöbb színházban a szezon első premierjének előkészületei is. a thália színház művészei augusztus 22-én délelőtt gyűlnek össze társulati ülésre. a hivatalos évadnyitás után megkezdődik az igazi munka, megtartják az 1965-66-os színházi szezon első próbáját, iszaak babel szovjet-orosz író, újságíró és műfordító „alkony”, című színművéből. az előadást kazimir károly rendezi, a díszleteket rajkai györgy, a jelmezeket pedig láng rudolf tervezi. a drab főszerepeiben kovács károlyt, dayka margitot, somogyvári rudolfot és keres emilt láthatja viszont a közönség. e premieren mutatkozik be az együttes új tagja, polónyi gyöngyi, aki a pécsi nemzeti színházról szerződött át, de vendégként már több alkalommal fellépett a thália színházban.

augusztus 23-án délelőtt a nemzeti, a vig- és a fővárosi operett-színház művészei tartják meg évadnyitó társulati ülésüket. délután hozzálátnak a próbákhoz.

/folyt.köv./

Luh

bb. 1. / néhány nap.....1. folyt./rj

délután hozzálatnak a próbákhoz. a nemzeti színházban egri istván rendező már az elmúlt szezon utolsó napjaiban tartott olvasópróbát. hétfőn folytatják a munkát. szeptember közepén pedig előadják móríczy zsigmond „uri muri„ című színművét, kállai ferencsel, bara margittal, törőcsik marival és horváth józseffel a főszerepekben. az előadás díszleteit varga mátyás tervezi.

a vigszínházban is a társulati ülés után már színpadra mennek ibsen „john gabriel borkman„ című színművének szereplői. horvai istván rendező vezetésével már az évad végén megismerkedtek a szereplők ibsen munkásságának egyik legértékesebb alkotásával. a három főszerepet bulla elma, sulyok mária és páger antal alakítja.

a fővárosi operettszínház művészei rövid pihen után térnek vissza a színházba, hiszen nyáron sem volt holtszezon, olaszországban és a szabadtéri színpadokon szerepeltek, s még a társulati ülés előtt megkezdték molnár ferenc „riviéra„ című színművének próbáit. a kedves történethez hidas frigyos szerzett zenét, a verseket pedig blum tamás írta, az előadást serégi lászló rendezi, a főszerepet pedig rátonyi róbert próbálja. a józsef attila színház művészei már a felújított, frissen kifejtett színházban kezdik meg gyárfás miklós új darabjának, az „egérut„ -nak elkészületeit. az előadás rendezője pethes györgy.

a madách színházban augusztus 30-án bertolt brecht szavai jelzik az évad kezdetét. ádám ottó rendezésében tűzik műsorra a koldusoperát. a szerepkönyveket még a szezon végén átadták a művészeknek. a főbb szerepeket psota irén, gábor miklós, ilosvay katalin, pécsi sándor, kiss manyi, márkus lászló, vas éva és garas dezső alakítja. a madách kamaraszínházban jókai mór „bolondok grófja„ című színdarabját mutatják be elsőként, amelyet ránci györgy zenésített meg. a rendező pártos géza. a színmű egyik főszerepét vendégként nagy anna, a debreceni csokonai színház tagja játssza. ezen az előadáson mutatkozik be a társulat új művésze béres ilona is.

..

bb. 2. szemes marianne zürichbe szerződött

i/s/hné/rj sr 1965. augusztus 18.

szemes mariannának, a magyar filmgyártó vállalat dokumentum film-studiója rendezőjének a krakkói nemzetközi fesztiválon nagydíjat nyert „válás budapestben„ című dokumentumfilmjét elismerő szavakkal méltatta a nemzetközi kritika, a neue zürcher zeitung méltatása felkeltette a hungarofilm ügyfelének, egy svájci producernek figyelmét, aki budapestre jött és leszerződötette szemes mariannat, a magyar filmrendező egy hosszabb dokumentumfilmet rendez zürichben, amely a fiatalok házasságával és a családtervezés problémájával foglalkozik. szemes marianne már elutazott svájcba, ahol rövidesen hozzákezdnek a film forgatásához./mti/

2-11

- 2 -

bb. 3. pénteken csillaghegyen sorsolják a Lottót

i kf/kf/rj-vg 1965. augusztus 18.

a Lottó 34. játékheti nyerőszámait augusztus 20-án, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel, műsoros divatbemutató közben, csillaghegyen, a Lenárugyár szabadtéri színpadán - rossz idő esetén a művelődési házban - sorsolja a sportfogadási és Lottó igazgatóság./mti/

..

bb. 4. tizenhárom műsor románjáról a rádióban

i s/gk/rj-sl 1965. augusztus 18.

tizenhárom önálló műsorral emlékezik meg a magyar rádió románia felszabadulásának 21. évfordulójáról. ez alkalomból rendezik meg augusztus 23-tól 29-ig a román kultúra hetét.

a hetet augusztus 23-án a kossuth-adó hullámhosszán nyitják meg az „augusztus csillaga„ című irodalmi összeállításal. „a román líra gyöngyszemei„ című irodalmi műsorban a nép költészetével ismerkedhetünk meg, klasszikusok és mai költők verseit hallhatjuk kiváló művészek tolmácsolásában. a teljességre törekvő irodalmi program külön adást szentel a román elbeszélők műveinek. klasszikus és modern román szerzők művei is megszólalnak szimfonikus hangversenyen. a „könnyűzene bukarestből„ című adásban a legismertebb és legkedveltebb melódiák csendülnek majd fel. bemutatják a román rádiótól kapott ajándékfelvételt, amely operettrészleteket tartalmaz a román rádió és televízió zenekarának előadásában. de hallhatunk részleteket george enescu hegedű- és zongorakonzertjéből, román művészek operafelvételeiből és a népszerű karmester, george georgescu felvételeiből. természetesen nem hiányoznak a zenei összeállításokból a román népdalok sem.

az ünnepi műsort augusztus 29-én a „zenés párbaj bukaresttel„ című zenés, szórakoztató összeállítás zárja a kossuth-rádióban./mti/

2-11

- 3 -

bb. 5. csucsforgalom a borsodi folyókon

vid sk/rj/ie 1965. augusztus 18.

a tiszta, a hernád, a bodrog és a sajó számos helyen választja ketté a borsod megyei termelőszövetkezetek, állami gazdaságok földjeit és legelőit. ezeken a helyeken nagy teherbírási kompjáratokkal bonyolítják le a személy- és teherforgalmat. a folyókon jelenteg 26 ilyen vízijármű üzemel, s tavasz óta a gazdaságok állatállományán kívül csaknem 150.000 embert, több mint 10.000 gépet - közöttük személy- és tehergépkocsikat, traktorokat, vontatókat, vetőgépeket és kombájnokat - szállítottak az egyik partról a másikra.

az igazi csucsforgalom azonban csak az aratás napjaiban indult meg. a 26 kompon 52 névész egymást váltva hajnali három órától esti szürkületig szinte megállás nélkül dolgozik. munkájukra gyakran az éjszakai órákban is szükség van, hogy a gépek hajnalban már a másik parton kezdhessék meg a gabona betakarítását. a legnagyobb forgalmat most tiszakeszi község 25 tonnás új kompjája bonyolítja le. hajnaltól késő estig százszor is megfordul a két part között és van olyan nap, amikor 150 kisebb-nagyobb gépet, gabonával megrakott teherautót szállítanak rajta./mti/

bb. 6. „csehszlovák kiállítási hónap,, a csiliben

i áe/tné/rj/sl 1965. augusztus 18.

évről évre egyre több figyelemreméltó kiállítást rendeznek a pesterzsébeti vasas művelődési ház bemutató termében, ahol mindig nagyszámu látogatója van a változatos témájú, tanulságos és hasznos szórakozást nyújtó tárlatoknak. augusztusban például csehszlovák kiállítási hónapot rendeztek, melyet a szomszédos szocialista állam kultúrája és fejlődése bemutatásának szentelnek. már többszázán tekintették meg a csak néhány napja megnyílt „turisztika csehszlovákiában,, című kiállítást és az ahhoz kapcsolódó „keresztül-kasul csehszlovákián,, című utirajzfilmet. ugyancsak a kiállítási hónap keretében, augusztus 19-én nyitják meg a cseh- és szlovák képzőművészek munkáinak reprodukcióból rendezett tárlatot./mti/

- 4 -

bb 7. tervpályázat a clark ádám tér és a roosevelt tér forgalmának rendezésére

i hbj/tm-lm vg 1965. augusztus 18.

a clark ádám tér és a roosevelt tér mai forgalmi rendje már nem felel meg a követelményeknek, emiatt - különösen csucsforgalomban - gyakoriak a közlekedési dugók.

a fővárosi tanács elhatározta, hogy nyilvános pályázatot hirdet a roosevelt tér és a clark ádám tér forgalmának rendezésére, s a tervezők teljesen szabad kezet kapnak. olyan javaslatokat készíthetnek, amelyeknek a megvalósítása esetén szintbeni, vagy kétszintű kereszteződés alakul ki, a tervezésnél számolhatnak a lánchíd-presszó - clark ádám tér - hunyadi jános ut által határolt épület lebontásával, sőt számításba vehetik azt is, hogy hosszabb távlatban esetleg megszüntetik a 9-es villamost. a tervezők abban a tudatban készíthetik el terveiket, hogy a fővárosi tanács nem kívánja újjáépíttetni a siklót. természetesen azt figyelembe kell venni, hogy a várba, illetve a várnegyedbe irányuló közúti forgalmat is a clark ádám téren kell elosztani. a vár déli része felől levezető ugynevezett keleti ut is a clark ádám térbe torkollik. a clark ádám tér rendezési terve azért is sürgető, mert ezt az utat, már a harmadik ötéves tervben meg szeretné építtetni a főváros.

a tervpályázat okmányait az érdeklődők szeptember 1-től vehetik át a fővárosi tanács közlekedési igazgatóságán, s a terveket december 1-ig kell leadni. a bíráló bizottság a pályázat eredményeit december 21-ig nyilvánosságra hozza. a pályaművek díjazására százezer forint áll rendelkezésre, a legjobb munkát 25 000 forinttal jutalmazhatják. a nagyközönség is megismerkedhet a tervekkel, mert azokat a közlekedéstudományi egyesület kiállításon mutatja be a jövő év elején./mti/

bb 8. gépcsere a papiriparban

i sz/tné-lm vg 1965. augusztus 18.

a papiripari vállalat csepeli törzsgyárában e hónapban nagy beruházás előkészületei kezdődnek meg. a közelmultban a termelőüzemek sorába lépett hullámpapír dobozgyár kiszolgálásához, anyagellátásához kicserélik a régi, 6-os számú papirgyártó gépsort, amelynek helyére a finn tampella cégtől vásárolt gépet építik fel.

/folyt.köv./

8.20/a

- 5 -

bb 8. /gépcseré....1.folyt./-Lm

a szétszedett öreg gépet, amely eddig évente 6 000 tonna papírt készített, még nem küldik nyugdíjba. szolnokra viszik, ahol átépítése, korszerűsítése után az eddiginél jóval nagyobb termelékenységgel dolgozik majd, évi kapacitása 13 500 tonna lesz.

az öreg 6-os gép egy olyan új berendezésnek adja át helyét, amely elődjénél sokkal termelékenyebb. a száz méter hosszú finn gyártmányú gépsor, bár világviszonylatban nem tartozik az óriások közé, de évi 35 000 tonnás termelésével hazánkban mégis egyike lesz a legnagyobbaknak. egyes részei ládába csomagolva már megérkeztek, a szerelés 1966 január elején kezdődik. addig azonban elő kell készíteni a helyét, az építőknek el kell készíteni a gépalapokat, az elektromos és víz-hálózat kiépítése is a szakemberek addigi feladata lesz. budapestben tartózkodnak a finn szerelők, hogy bekapcsolódjanak az új beruházás megvalósításába. a munka dandárjában egyszerre 10-15 finn mérnök, technikus és szerelő dolgozik majd a csepeli gyárban. a program szerint az új 6-os gép szerelése nyolc hónapot vesz igénybe, az üzempróbák megkezdésének határideje 1966 szeptember./mti/

--

bb 9. háromnegyed millió aláírás vietnam békéjéért - folytatódik az amerikai agresszió elleni tiltakozó megmozdulások sorozata

1 di/gk-lm sr

1965. augusztus 18.

újult erővel folytatódik hazánkban az egyesült államok súlyosbodó vietnami agressziója elleni tiltakozó megmozdulások sorozata. az országos béketanácsnál elmondták az mti munkatársának, hogy a városok és falvak lakói eddig csaknem 22 000 táviratban és mintegy 20 000 levélben bélyegezték meg az elvetemült provokációkat, banditatámadásokat és háromnegyed millió aláírással adtak nyomatékokat követelésüknek: vonják ki délkelet-ázsiból az amerikai csapatokat, számolják fel az imperialisták katonai támaszpontjait, s tartásukban a vietnami nép önrendelkezési jogát.

közvéleményünk mély felháborodással fogadta az egyesült államok vezetőinek a vietnamban állomásozó amerikai csapatok létszámának fölemelésére és a zsoldos háború kiterjesztésére vonatkozó döntéseit, s a helsinki békevilágkongresszus határozatainak szellemében újabb gyűlések egész során hallatja szavát.

/folyt.köv./  
8.30/a

- 6 -

mg

bb 9. /háromnegyed....1.folyt./-Lm

elítélték az egész emberiség békéjét fenyegető merényleteket a kunszentmiklósi dolgozó parasztok, a lajosmizsei tanács tagjai, a cipőnagykereskedelmi vállalat munkásai, a szeghalmi dolgozó parasztok, és a battonyai délszláv általános iskola pedagógusai.

dombegyháza lakói egyebek között hangsúlyozták: „fenntartás nélkül szolidaritást vállalunk a délvietnami nemzeti felszabadítási front harcosaival, és a vietnami demokratikus köztársaság népével. meggyőződésünk, hogy igazságos harcuk, amelyet hazájuk szabadságáért, függetlenségéért, az emberi jogok védelméért vívnak, az imperialisták mesterkedéseinek ellenére is győzelemmel végződik.„ a vésződi móra ferenc általános iskola pedagógusai és szülői munkaközösségének tagjai rámutattak: „az egyesült államok vietnami agressziója valamennyiünk békés jövőjét fenyegeti. ezért követeljük, hogy a vietnami nép meghallgatásával, az indoknával kapcsolatos genfi egyezménynek szellemében oldják meg a vitás kérdéseket.„

„csatlakozunk a forradalmi munkás-paraszt kormány legutóbbi nyilatkozatához.„ - foglaltak állást az országos béketanácsához intézett táviratukban a kaszaperi dolgozó parasztok, akik őszinte együttérzésükről és támogatásukról biztosították a vietnami hazafiakat, s követelték: „az egyesült államok vietnamban, dominikában és a világ valamennyi részében tartsa tiszteletben a népek önrendelkezési jogát, hajoljon meg a békeszerető embermilliók egységes akarata előtt.„

„fölemeljük szavunkat a békés falvak, városok embertelen bombázása, s a vegyi fegyverek alkalmazása ellen, - írták egyebek között a nagykamarási békegyűlések részvevői, s hozzátették: - mélységesen elítéljük az amerikai imperialisták brutális provokációit, amelyekkel az igazságos ügyért harcoló hazafiak ellen tör.„/mti/

--

bb 15. új gyógyszerár madarason

vid tf-lm j sr

1965. augusztus 18.

új gyógyszerárát kapott madaras község a bajai járásban. a korszerűen felszerelt egészségügyi létesítmény - amelyhez gyógyszerlakás is tartozik - több mint 800 000 forintos költséggel épült. a faluban rövidesen két pedagóguslakást és félmillió forintos beruházással egy kis postaházat is tető alá hoznak./mtiö

8.32/a

--

- 7 -

mg

bb 10. készül a magyar agyagásványok minőségi szabványgyűjteménye

i tz/hné szb ki

1965. augusztus 18.

a magyar tudományos akadémia kémiai-szerkezeti kutató laboratóriumának egyik vizsgálata, szinte példaszerűen mutatja az elmélet és a gyakorlat érdekeinek szoros összefonódását.

a kutatás, amelyet Ibrányiné Árkosi Klára dr., a laboratórium tudományos munkatársa vezet, a hazai agyagásványok - csak a legfontosabbakat említve a bentonit, a kaolinit és a halloizit - szerkezetének pontos megismerésére irányul. a kutatást megnehezíti, hogy az agyagásványok rendkívül apró szemcsékből, kristályokból állnak. éppen ezért vizsgálatukhoz a laboratórium japán gyártmányú elektronmikroszkópját használják, amellyel még tízmilliomod milliméternyi részletek is megkülönböztethetők. ennek a műszernek a „látómezején”, valóban tisztán rajzolódnak ki az agyagásványok legfeljebb ezredmilliméter átmérőjű kristályai is. e kristályok alapja és méretei sok esetben jellemzők az egyes agyagásványfélékre, de egy-egy fajtán belül is mutatkoznak kisebb-nagyobb különbségek aszerint, hogy az illető agyagásvány melyik lelőhelyről származik. az anyag felhasználhatósága és értéke szempontjából legfontosabb tulajdonságokat viszont éppen szerkezete, pontosabban kristályainak alakja, mérete és e méretek egyenletességének foka határozza meg. a kaolin, mint kötőanyag például annál simábbá teszi a papírt, minél apróbbak, szabályosabbak és méreteikben egymással egyezőbbek a kristályai.

minthogy azonban az agyagásványok keletkezésében és felhasználásában egyaránt nagy szerep jut a hőmérséklet változásának, a kutatók azt is megvizsgálták, vajon a különböző lelőhelyekről származó anyagokban milyen változásokat okoz a hőkezelés, nagyjából a szobahőmérséklet és 900 celsius fok között. a hő ugyanis a kristályoknak nemcsak az alakját változtatja meg, hanem szerkezetét is. ilyen esetben az anyag gyakorlatilag átalakul. például kiégetés közben a kaolinból akkor lesz porcelán, amikor az eredetileg kaolinit-kristályok mullit-kristályokká változnak át.

a kutatás eredményeképpen ma már egész sor különböző lelőhelyről származó magyar agyagásvány legfontosabb tulajdonságait sikerült pontosan megállapítani. ez pedig nemcsak a tudomány számára fontos eredmény. ezen a módon szinte szabályszerű etalonokat, minőségi szabványokat lehet meghatározni a magyar agyagásvány-előfordulásokról, ami továbbmenőleg lehetővé teszi a konkrét célokra legalkalmasabb keverékek összeállítását, a különböző minőségekhez legmegfelelőbb feldolgozási technológiák kimunkálását, illetve az exportra kerülő agyagásványok értékének pontos meghatározását is. /mti/

9.05/a

- 8 -

bb 11. tisztázódott a tohonya-völgyi titok

vid szf/gg szb bs

1965. augusztus 18.

érdekes jelenséget figyeltek meg a tudományos kutatók az aggteleki karsztvidéken, ahol 11 évvel ezelőtt volt az idehez hasonló esős nyár.

annakidején a szilicei fennsík déli részén, a tohonya-völgyben a föld mélyéből gejzir-szerű vizoszlop tört a magasba. a víz visszahúzódása után 7 méter mély forrástölcsérre bukkantak, s amikor ezt megvizsgálták, kiderült, hogy alatta egy cseppkőves földalatti folyosó húzódik. azóta részben feltárt és vass imre kutatóról elnevezett barlang termeiben obszervatóriumot helyeztek el. a barlang üregeiben meteorológiai műszereket, szivárgásmérő és cseppkőnövekedést vizsgáló berendezéseket szereltek fel. ezek elektromos távközlés útján közlik észleléseiket az építőipari és közlekedési műszaki egyetem tohonya-völgyi barlangkutató állomásával.

az itt dolgozó tudományos kutatók eddig úgy vélték, hogy a 11 évvel ezelőtt a barlang létezését eláruló nagy vízfeltörést tulajdonképpen a gyorsan leszivárgó nagymennyiségű felszíni csapadék okozta. feltételezték, hogy a barlangi patak nem bírta elvezetni a sok vizet és az a föld alatti folyosók teljes elöntése után a felszínre tört.

a tohonya-völgyi titok azonban most tisztázódott. az idén nyáron bőven jutott a záporokból, zivatarokból, a környéken viszonylag rövid idő alatt 150 milliméternyi csapadék hullott. a vízzel teljesen elzárt barlangban jól dolgoztak a műszerek. ennek alapján a kutatók megállapították, hogy nem a felszínről leszivárgó csapadék okozza a barlangbeli magas vízállást és esetenként a gejzirszerű kitörést, mert az esővíznek csak igen csekély hányada jut el a barlang mélyére. a különböző vizsgálatokból, a források hozamának állandó méréséből kiderült, hogy a csapadékos esztendőkből aggtelek környékén a karsztvíz szintje emelkedik meg jelentősen. feltöltődnek a barlangok alsó járatai s a felszínre törő karsztvíz okozhat olyan természeti jelenséget, mint amilyent 11 évvel ezelőtt észleltek a kutatók. /mti/

9.10/a

- 9 -



bb 12. osztrák fotós-napokat rendeznek miskolcon

vid j tf-lm sr

1965. augusztus 18.

a miskolci fotóklub az utóbbi években számos ország fotóművészeivel épített ki baráti kapcsolatot. gyümölcsöző az együttműködés a többi között ausztria fotóklubjaival. ennek jegyében miskolc várossá alakulásának 600. évfordulója alkalmából a helyi fotóklub osztrák baráti napokat rendez szeptemberben a magyar városban.

tervbe vették, hogy a szakszervezetek borsod megyei tanácsának színháztermében willy hengel osztrák festőművész, a linzi kamera-fotóklub tagja színes diafilmekkel kísért előadást tart „ausztria a színek varázsában”, címmel. willy hengel mintegy száz színes és fehér-fekete felvételt álló fényképgyűjteményét is bemutatják. görögország, brazilia és pakisztán után ez alkalommal - miskolcon./mti/

--

bb 14. nyári ünnepek szombathelyen

vid tf-lm sr

1965. augusztus 18.

szombathelyen augusztus 20-án „a szép magyar szó ünnepe”, címmel irodalmi ankétot rendeznek az ifjuság házában. a műsor felöleli a pannon lira legszebb alkotásait tinódi lantos sebestyéntől weöres sándorig: devicséri gábor összeállításában huszár klára rendezésében.

a savaria karnevál lesz szombathely másik jelentős eseménye. a kétezer éves város történetét megelevenítő színpompás játék tizenöt képből mutatja be savaria történelmének legfontosabb eseményeit a város alapításától - a római kortól - napjainkig. mintegy 4000 jelmezes szereplő vonult fel, a záróképből a város lakóinak tizezrei szerepelnek.

augusztus 21-én kőszegen a plébánia templomban orgonahangversenyt rendeznek. bach, corelli, händel és telemann műveit tűzik műsorra. augusztus 26. és 28. között ugyancsak kőszegen - a jurisich vár lovagtermében - rendezik a magyar higiénikusok országos vándorgyűlését./mti/

--

9.15/a

- 10 -

bb 13. számos iparvidéken akadozik a zöldség- és gyümölcsellátás - a mecseki iparvárosokban magasak a zöldségárak, a veszprém megyeiek ellátása kielégítő

ö vid cs/sk szb la

1965. augusztus 18.

a krónikusan hűvös, csapadékos időjárás miatt a szabadföldi zöldség- és gyümölcsfélék általában két-három hetes késéssel és a szokottnál jóval kisebb tételekben kerültek piacra, viszont a vásárlóközönség az igényeit az időszak normáihoz és a tényleges szükségleteihez méri. ebből adódnak aztán egyrészt a felvásárlás, a szállítás és az áruterítés zökkenői, másrészt pedig a fogyasztók türelmetlensége, valamint, hogy a kiskereskedelmi árak még mindig rendkívül magasak.

a magyar távirati iroda megyei tudósítóinak legutóbbi jelentése szerint az ország nagy iparvidégein általában nem kielégítő az ellátás a friss zöldség- és gyümölcsfélékből. talán legnehezebb a helyzet a komárom megyei bányavidékek „zöldségfrontján”, mivel a megye nem tartozik a hagyományos zöldségtermelő tájak közé, különös gondot jelent a mindennapi zöldség- és gyümölcsbeszerzése. a gyümölcs és a zöldség zömét más megyék termelőüzemeiből „importálják”, s például tatabányán gyakran meg-  
esik, hogy a szállítómánnyal a vártnál sokkal kevesebb áru érkezik, s a háziasszonyok üres kosárral kénytelenek hazatérni a piacokról. kedden a tatabányai mék központi raktáraiból mindössze 45 mázsa paradicsomot szállítottak ki a város piacaira, noha a tényleges igények elérik a 100 mázsát. a vásárlók már a déli órákban hiába keresték a zöldpaprikát is. ebből a kedvelt zöldségfélékből 160 mázsa lenne a napi szükséglet, s a mék mindössze 26 mázsát adhatott. a gyümölcsféléknél ugyancsak nagy aránytalanság mutatkozik a kereslet és a kínálat között. az őszibarackból például a szükségletnek alig 20 százalékát fedezték. éppen a gyér felhozatal miatt a mék nem tudja betölteni árszabályozó szerepét. az ellátás javítása érdekében a városi tanács 16 ugynevezett peremboltot építtetett a külkerületekben, s hat boltban már megkezdtek a zöldség és gyümölcs árusítását. növelték a termelőszövetkezetek állandó zöldségárúsító pavilonjainak számát is. tatabánya-újvárosban csökkentették a sorbanállást azzal, hogy megnyitották a megye legkorszerűbb zöldség- és gyümölcsboltját, ahol a háziasszonyok korszerű hámozógépen pillanatok alatt megtisztíthatják a vásárolt burgonyát. ugyancsak népszerű lett a bolt új gyümölcsmosógépe is. a tatabányai szénbányászati tröszt eredeti módon „segít be”, az ellátásba: a bányaművelés miatt a mezőgazdaságtól korábban elvont területeken kertészetet rendezett be, s innen az idén körülbelül 1 millió forint értékű áru jut a város piacaira. nagy reményeket fűznek a város vezetőinek legújabb javaslatához: a tatabányaiak azt kérik, hogy a városi mék, a budapesti mék közvetítésével a fővárosban vásárolhassa meg az ellátásban helyenkint mutatkozó feleslegeket.

/folyt.köv./

9.20/a

- 11 -



bb 13. /számos iparvidéken... 1. folyt./- szb

a szövetkezetek borsod megyei értékesítési központja ez évben 102 borsod megyei termelőszövetkezettel kötött értékesítési szerződést. míg más években augusztus közepétől már szinte minden zöldségféléket a megyei termelőüzemek szállítottak miskolcra, kazincbarcikára, ózdra és a bányavidékekre, idén a más megyékből rendszeresen érkező kiegészítésekkel sem tudják kielégíteni az igényeket: naponta 1000-1400 mázsa burgonyát és zöldségféléket, továbbá 60-70 mázsányi gyümölcsöt szállítanak a borsodi ipartelepre, ami a tényleges szükségletnek alig háromnegyed részét fedezi. a hét elején valamivel jobb az ellátás, hét végére viszont - néhány cikket kivéve - mindenből hiány mutatkozik. a zöldségpaprikahiány a legutóbbi napokban megszűnt, most „eltűnt”, a paradicsom kielégítő az ellátás burgonyából, káposztából, uborkából és a gyökér-zöldségfélékből, viszont hiány mutatkozik zöldbabból, kelkáposztából, szinte teljesen hiányzik a karfiol és most már a paradicsom is. a gyümölcsfélék közül bőségesen kapható alma és sárgadinnye, kajszibarackból az igények egy része kielégítetlen marad. a görögdinnye-idény csak most kezdődött borsodban. a szükségletnél kisebb mennyiségben érkező gyümölcsfélék árai általában „kittartottak”, ezért a borsodi iparvidék - a tapasztalatok szerint - az idén kevesebb gyümölcsöt fogyaszt, mint az előző években.

a primőr zöldségfélékből mutatkozó fogyasztói igényeket a győr-sopron megyei kereskedelmi hálózat csak más megyék segítségével bírja kielégíteni, viszont a nyár derekán már teljes mértékben önellátó, sőt busásan vissza is fizeti a kölcsönt. az idén ez a szabály is megbukott: még augusztus közepén is csak a más megyékben termelt zöldséget és gyümölcsöt árusították. tavaly ugyanebben az időszakban zöldségpaprikából, paradicsomból, uborkából és sárgadinnyéből átlag 14 965 mázsát vásároltak fel, - az idén mindössze 2296 mázsát. a hiány oka a kedvezőtlen tavaszi és korányári időjárás mellett az árvíz és belvíz, amely miatt több mint 1200 holddal csökkent a kertészetek termőterülete. ez évben sokhelyütt azok is vásárlóként jelentkeznek a piacon, akik korábban eladók voltak.

valamivel jobb a helyzet a mecseki városok - pécs és komló - piacain: általában elegendő zöldség és gyümölcs érkezik a piacokra, viszont az áruk szokatlanul magas. az okok közül meg kell említeni, hogy baranyában körülbelül 700 holdnyi kertészetet érintettek az elemi károk, elsősorban az árvíz és jégverés. a legutóbbi időben kissé javult a helyzet a hűvös időjárás okozta késést illetően is, ezen a héten a zöldség- és gyümölcsfelhozatal már valószínűleg teljesen beilleszkedik az időszaknak megfelelő „menetrendbe”, s az itt-ott még hiányzó árukat más megyék segítségével pótolni tudják. /folyt.köv./

9.30/a 10 10 P.H.

- 12 -

*me*

bb 13. /számos iparvidéken... 2. folyt./- szb

pécs átlagosan 800 mázsa, komló pedig 400 mázsa árut kap naponta a mecseki zöldségüzem 70 nagyüzemi kertészetéből. a zöldségigényeket most már bőségesen ki tudják elégíteni, viszont a gyümölcscsökkentés akadozik: vagy nincs elegendő az egyes gyümölcsfélékből, vagy a minőségük nem megfelelő. a baranyai gyümölcshiány csökkentése érdekében bács-kiskun megyéből nagymennyiségű almát, körtét, dinnyét, kajszit és őszibarackot hoznak a mecseki piacokra, sőt még a távolabbi megyék gazdaságai is „besegítenek”, remény van arra, hogy rövid időn belül zavartalanul váljon a két város gyümölcscsökkentésére. a mecseki piacok árai normálisabb évjáratokban is magasabbak, mint az ország más vidékein, s az idén - a késői érés, elemi károk, stb. miatt - a drágaság még fokozódott: a paradicsom kilója például 70 fillérrel drágább, mint tavaly volt, a paprika ára pedig kétszerese, az uborkaé majdnem háromszorosa a normálisnak. a csomagoszálós kilója több mint 17 forint, tavaly ilyenkor csak 9,40 forint volt. a mék most nagy erőfeszítéseket tesz az árak csökkentése érdekében. a hét végére valószínűleg mind a zöldségből, mind a gyümölcscsökkentésből ugrásszerűen megnő a felhozatal, s ez előreláthatólag számottevően csökkenti az árakat a pécsi és komlói piacokon is.

viszonylag jó a helyzet veszprém megye zöldség- és gyümölcsfrontján. a balatoni üdülőövezeten kívül különösen nagy gondot fordítanak az iparvidékek ellátására. négy alföldi és két dunántúli megye segít a szükségleteket fedezni. a zöldség- és gyümölcscsökkentés várpalotán, ajkán és a többi iparközpontban kielégítő, időszakos hiány - többnyire az érési folyamatosság zökkenői miatt - csak szörványosan fordul elő. az augusztus eleji zöldségpaprika- és paradicsomhiányt a hónap közepéig sikerült felszámolni, a legutóbbi napokban már csupán paradicsomból nem tudtak eleget adni. a veszprém megyei ipari központokat időnkint „egyenes járatban”, keresik fel az alföldi termelőszövetkezetek tehergépkocsijai, amelyek főleg almát szállítanak a munkásvárosok piacaira. /mti/

9.30/Lm 10 10 P.H.

-13-

*me*



bb 16. középüzemek a kisipari szövetkezetekben

i sz/tr-lm vg

1965. augusztus 18.

külön szövetségbe tömörítették a ruházati cikkeket gyártó középüzemi szinten dolgozó kisipari szövetkezeteket. a múlt év elején alakult meg a ruházati szövetkezetek országos szövetsége, amelyhez most 62 ktsz tartozik, közülük 30 vidéken, 12 megyében működik.

- a középüzemi szintet nem elsősorban a dolgozók száma jelenti, bár szövetkezeteinkben általában 200-250-en dolgoznak - mondotta rácz jános, a kiszöv elnöke. - az új szövetségbe bevont ktsz-eknél figyelembe vettük a termelés koncentráltságát, a gépesítés fokát, általában a technikai felkészültségét, a két műszakra való áttérés lehetőségét. a ktsz-eket elválasztottuk a szolgáltató - javító szövetkezetektől, hogy árutermelessel, új cikkek előállításával foglalkozzanak és mint kis sorozatok gyártására alkalmas üzemek rugalmasan alkalmazkodjanak a külföldi és hazai megrendelők igényeihez.

- a szövetségünkhöz tartozó ktsz-ek ez évi termelése 1 milliárd 860 millió forintot képvisel, az exportra készülő termékek értéke ebből 600 millió forint. az export 65 százaléka tőkés piacokra irányul. két éven belül el szeretnénk érni, hogy ez az arány 70 százalék legyen. negyvenkét szövetkezetünk foglalkozik exportcikkek gyártásával, s szorgalmazzuk a vidék minél szélesebb bevonását az export-termelésbe. külföldi megrendelésre az idén kétszer annyi árut gyártanak a vidéki ktsz-ek, mint tavaly. az év végéig exporttervünk mintegy 60 millió forintos túlteljesítésére számítunk.

- a szövetkezeti középüzemekben ez évben többek között egymillió női ruha, 800 000 garnitúra csecsemőkelengye, 194 000 férfiöltöny, 378 000 munkaruha, csaknem félmillió férfinadrág, másfélmillió férfiing, 81 millió forint értékű bőrdíszműáru készül, s ezekből nagy mennyiség kerül exportra. a szövetkezeti cipőknek több mint a fele, az 1,630 000 párból 834 000 pár szintén külföldön kerül forgalomba. ezek a kézműipari cipők eljutnak a szovjetunióba, ausztriába, lengyelországba, csehszlovákiába, angliába, svédországba, az nszk-ba, hollandiába, belgiumba, sőt még távolabbi helyekre, az egyesült államokba és ghanába is. a szövetkezetekben ebben az évben előállítandó 710 ezer pár kesztyűből 700 000-re van külföldi megrendelés.

- szövetkezeteink adottságaikat kihasználva arra törekednek, hogy gazdag modellválasztékkal, szép kidolgozású divatcikkeiknek újabb piacokat szerezzenek külföldön. a választékot az idén 1 500 cipő- és 1 600 ruhamoddellel gyarapították. a budapesti nemzetközi vásáron bemutatott mind a 273 pár cipőmodell bekerült az exportáló vállalat, a tannimpex kollekciójába - mondotta rácz jános./mti/

9.50/a 10<sup>II</sup> Pnc

- 14 -

bhb 17. külföldön is sikere van a győri célgépgyár rezgő-  
ollójának

vid tné szb szf

1965. augusztus 18.

első ízben a tavalyi budapesti nemzetközi vásáron látható a közönség a győri célgépgyár egyik legújabb termékét, a lemezek alakítására és vágására szolgáló rezgőollót. időközben több korszerűsítést hajtottak végre a gépen, s formája, munkája ma már eléri a világszínvonalat. az eredetileg rögzített első késbefogó szerkezet az új típusú lábkapcsolóval vezérelt elektromotorral fel-le mozgatható, ilyen módon különféle lemezmegmunkáló szerkezetek illeszthetők bele. ezek lehetővé teszik, hogy a gép kopoltyuzást bordázást, domborítást és másféle lemezmunkát is elvégezzen. a tervezők másolóasztalt is szerkesztettek a géphez, így a rezgőolló másolóidom alapján is működtethető. az új típusú gépből ez évben már 25 darabot állítanak elő a gyárban. a továbbfejlesztett prototípust bemutatták a lipcsei vásáron is s a gép megnyerte a külföldiek tetszését. külföldi cégek eddig tíz rezgőollóra kötöttek szerződést. az új géptípusból a következő esztendőben már 40 hagyja el a gyárat. /mti/

bb 18. salgótarjánban rendezik a falukrónikások első országos tanácskozását

vid tf/j szb sr

1965. augusztus 18.

első országos tanácskozájukra készülnek a falukrónikások. a honismereti mozgalom eseményének színhelye: salgótarján. a napokban elkészített program szerint a szeptember 26-28. közötti rendezvény a természeti szépségében és történelmi emlékekben gazdag salgóvári turistanáznál kezdődik. a turistaházat dr. dornyai bélaról - nemrég elhunyt kiváló honismereti kutatónkraól, a nógrád megyei turistamozgalom egyik úttörőjéről - nevezik el, s emléktáblát helyeznek el a ház falán.

másnap a nógrád megyei tanács székházában falukrónikás kiállítás nyílik, majd a történelmi-néprajzi értékekben gazdag nógrádi községekbe látogatnak el az országos tanácskozás résztvevői. /mti/

9.55/a 10<sup>II</sup> Pnc

- 15 -



bb 19. októberben elkészül a tiszai vegyikombinát korszerű öntődéje

vid tné szb szf

1965. augusztus 18.

kisebb gépgyárnak felel meg a tiszai vegyikombinát központi karbantartó üzem. a jól felszerelt kovács, forgácsoló, lakatos, vasszerkezeti és mintaasztalos műhelyrészekben kényes alkatrészeket, közöttük nagynyomású csővezetékeket is készítenek, amelyeknek minőségét a legkorszerűbb eljárással, ultrahangos és mágneses repedésvizsgáló készülékekkel ellenőrzik.

a központi karbantartó üzem az idén újabb részleggel, öntődével gazdagodik. a mintegy 50 méter hosszú, egyik oldalán üveg-falu épületben 700 milliméter átmérőjű kupoló kemencét, másfél-tonnás elektrokemencét és szinesfémek öntésére pedig kisebb téglakemencét építenek. évente mintegy 1800 tonna szürkevasat, acélt és szinesfémeket olvasztanak bennük.

az új öntődében - a munkahelyeken kívül - irodát, raktárat és hideg-meleg vizes fürdőt, fekete-fehér öltözőt rendeznek be. az új üzemben - ahol elsősorban a vegyipari gyárak, köztük a péti, a kazincbarcikai, a szolnoki és a tiszaszederkényi üzemek alkatrészszükségletét öntik, előreláthatólag októberben kezdik meg a termelési próbát. /mti/

-. -

bb 20. kollégium épül nyiregyházán - tanyai diákoknak

vid tf/j szb sr

1965. augusztus 18.

ötmillió forintos költséggel 210 férőhelyes kollégium épül nyiregyházán tanyákon lakó diákok részére. a megyei tanács végrehajtó bizottsága a beruházási programot most hagyta jóvá, s az idén kezdődő építkezést előreláthatólag a jövő év szeptemberére befejezik.

a nyiregyházi városi tanács - községfejlesztési alapból - kétmillió forinttal segíti az új létesítmény kivitelezését.

szabolcs-szatmár megyében ez lesz az ötödik tanyai kollégium. /mti/

-. -

10.00/a 10 SEP 65

- 16 -

*MTI*

bb 21. milyen studiumok indulnak őszől a józsef attila szabadegyetemen

t tf/tné-lm -cz

1965. augusztus 18.

a küszöbönálló új oktatási év előkészületei jegyében a fővárosi józsef attila szabadegyetem 1965-66-os studiumairól, előadás-sorozatairól tartott sajtókonferenciát szerdán délelőtt a kossuth klubban dr. telegdy kovács lászló tanszék-vezető egyetemi tanár, a tit budapesti szervezetének elnöke.

sok új, érdekes sorozattal bővülnek e művelődési fórum 12 év óta hagyományos fakultásai - mondotta. az érdeklődők a társadalom- és természettudományi, művészeti és műszaki ismeretek körülbelül 70 témaköréből választhatnak, egyszerre akár többet is - kinek-kinek ahogy kedve tartja. szám szerint több mint 1200 előadást indítanak. a studiumok anyaga felöleli a filozófiát, a pszichológiát, a világpolitikát, a történelmet, a közgazdaságtant, a jogot, a fizikát, a kémiát, a csillagászatot, a matematikát, a biológiát, az orvostudományt, a földrajzot, a technikát, az agrártudományt klasszikus tudnivalóin kívül a ma elméleti kutatónak és gyakorlati szakembereinek legújabb eredményeit - az érdeklődők szélesíthetik ismereteik körét a magyar és a világirodalom, a modern művészetek legfrissebb hajtásaival.

a 18. félévét kezdi ősszel a szabadegyetem nyelv-iskolája. 18 féle nyelvet oktatnak, a legtöbbet alap-, közép- és felső fokon egyaránt. a tit budapesti szervezete 260 jól képzett nyelvpedagógust foglalkoztat

a beiratkozás a józsef attila szabadegyetem valamennyi tagozatára augusztus 23-án kezdődik. a kurzusokra szeptember 7-ig lehet jelentkezni a marx károly közgazdaságtudományi egyetemen /9. dimitrov tér 8/ ./mti/

-. -

bb 22. közlekedési balesetek

i fe/sk-lm -cz

1965. augusztus 18.

a 8. kerületben a rákóczi ut és a kenyérmező utca kereszteződésénél zentkó csaba 22 éves gépkocsivezető tehergépkocsival nem adta meg az elsőbbséget a gyalogátkelőhelyen és elütötte rapajka lászlóné 35 éves máv-dolgozót és balló péter 38 éves gépkezelőt, majd a gépjárművel belerohant a rákóczi ut 82. számú ház falának. balló péter súlyosan, rapajka lászlóné, valamint putz károly 28 éves kocsikísérő könnyebben megsérült.

a 14. kerületben az ajtósi dűrer soron egy tehergépkocsi halálra gázolta obernyik ferencné 77 éves háztartásbeli budapesti lakost./mti/

11.500/a 1

- 17 -

*MTI*



bb 23. alkalmi büfék a viziparádén, a városligetben, az ünnepi rendezvényeken - megnyílik a hüvösvölgyi 1 000 személyes önkiszolgáló étterem

1 kf-lm vg

1965. augusztus 18.

a főváros vendéglátóipara is felkészült az ünnepi forgalomra, hogy frissítővel, étellel és itallal megfelelően elláthassa a kettős munkaszüneti napon szórakozó, pihenő dolgozókat. a budapesti vendéglátóipari tröszt ígérete szerint lesz elegendő étel, ital, sör is, az ünnepeken.

a legnagyobb feladatot az augusztus 20-i dunai viziparádé vendégseregének, várhatóan több mint százezer nézőjének, ellátása jelenti. a pesti duna-parton az 5. kerületi vendéglátóipari vállalat - a 13. kerületi vállalat segítségével - mintegy 20 gombaernyős, alkalmi árusítóhelyet állít fel, amelyek frissítőként egyebek között 20 000 üveg sört és üdítőitalt, szendvicseket, pogácsát, jégkrémet kínálnak majd. ugyancsak a viziparádé idejére a budai parton a margithidtól a lánchidig az észak- és a dél-budai vendéglátóipari vállalat 20-25 büfésátrát telepít az alsó rakpartra. az észak-budai vendéglátóipari vállalat ezenkívül a szél utcai szabadtéri színpad rendezvényeihez is létesít kirendeltséget, megerősíti a római-parti és a csillaghegyi strand, a hüvösvölgyi nagyrét és környéke vendéglátóipari hálózatát. a vállalat nagy eseménye, hogy az ünnepre megnyílik a hüvösvölgyi ezer személyes modern önkiszolgáló étterem, amely nagy segítséget nyújt a kettős ünnepen kirándulók ellátásához.

a dél-budai vendéglátóipari vállalat 100-120 fő kiegészítővel erősítette meg személyzetét. a vállalat a gellért hegyi szabadtéri színpadnál is állít fel két alkalmi büfét, a kosztolányi dezső téri hagyományos ünnepi vásár közönségét pedig flekken és kolbászsütővel, sörözővel és poharazóval várja. augusztus 20-án, a halászbástyán tartandó hangverseny közönségét mozgóárusok kínálják majd frissítővel, s ugyancsak a várban, a bástya-sétány rondelláin működik az összesen 400 személy részére ülőhelyet, pihenést és ellátást nyújtó két söröző.

a 14. kerületi vendéglátóipari vállalatnak sokrétű tennivalót jelentenek a következő napok, hiszen az alkotmány-napi rendezvényeken kívül az universiade és az ugyancsak augusztus 20-án kezdődő ligeti napok gazdag eseménysorozata bizonyára sok vendéget vonz majd. ezért a városligetben a meglévő hálózaton kívül 3 alkalmi büfét nyitnak, az állatkerti uton pedig poharazót állítanak fel. a népstadion környéki éttermeket és vendéglőket 120 felszolgálóval és konyhai dolgozóval megerősítették. az ezerjő étterem augusztus 20-án reggelig tartó ünnepi bállal, 21-én pedig magyarnóta esttel gazdagítja az ünnepi programot./mti/

--

- 18 -

12.45/a

*Me*

bb 24. cukorrépa irányvonatok indulnak az alföldről a dunántúlra

vid ká/tr-lm -cz

1965. augusztus 18.

az alföldön beérett a cukorrépa, a termelőszövetkezetek egy hét múlva kezdik az értékes ipari növény betakarítását. a répának kedvezett az idei időjárás, a szolnoki cukorgyár körzetében 22 340 hold átlagában 180 mázsás termés igérkezik. a magas hozam jókor jött, hiszen a dunántúlon az árvizek megtizedelték a répaföldeket. a szolnoki cukorgyár augusztus 27-től petőházára és sárvárra naponta két irányvonatot indít, amelyek 250 vagon répát szállítanak a társüzemeknek./mti/

--

bb 25. egy hét alatt: 2200 vagon buza

vid ká/tr-lm -cz

1965. augusztus 18.

egy hét alatt 2200 vagon kenyérgabonát vásároltak fel a hajdu-bihar megyei terményforgalmi telepek, csaknem annyit, mint a betakarítási munkák megkezdése óta összesen. a szövetkezetek eddig 4 700 vagon kenyérgabonát adtak át az állami felvásárló szervezeteknek. a közös gazdaságok a magasabb termésátlagok láttán újabb pótszerződéseket kötnek. az elmúlt napokban a püspökladányi járás termelőszövetkezetei 220, a derecskei járás közös gazdaságai 180, a hajdusoboszlóiak pedig további 80 vagon kenyérgabona átadását vállalták./mti/

--

bb 26. beérett a tiszazug „aranya”, - a kékszilva

vid ká/sk-lm -cz

1965. augusztus 18.

a tiszazugban, az ország egyik nagy szilvatermelő körzetében beérett a táj „aranya”, a kékszilva, a termelőszövetkezetekben, háztáji gazdaságokban megkezdtek a szedést. az első szállítmányok csépa környékéről érkeztek a felvásárló telepre. a szövetkezetek szolnok megyei értékesítési központja előreláthatóan 500 vagon szilvát vesz át a termelőktől, amelynek körülbelül felét exportálja, ugyanakkor ellátja a hazai piacokat és a konzervgyárakat is. a hullott gyümölcsöt a szeszfőzdek, a harmadosztályu termést pedig az aszalóüzemek kapják./mti/

--

13.09/a

- 19 -

*Me*

bb 27. meteorológiai kiállítás a gyulai várban

ká/sk-Lm -cz

1965. augusztus 18.

augusztus 20-án meteorológiai kiállítás nyílik a gyulai várban. a kiállítás bemutatja a meteorológiai szolgálat kapcsolatát a népgazdaság különböző területeivel, továbbá a szolgálat fejlődését a felszabadulás óta eltelt 20 évtizedben. a kiállításhoz csatlakozik a magyar meteorológiai társaság 11. vándorgyűlése, amelyet ez évben Gyulán rendeznek meg. a tudományos előadások középpontjában az öntözéses gazdálkodás meteorológiai kérdései, a mesterséges esőkeltés és a jéghárítás, valamint a növényvédelem és a termálvizzel fűtött növényházak meteorológiai vonatkozásai állnak. a nagyközönség különös érdeklődésére számíthat dr. titkos ervin tudományos osztályvezető, kandidátus előadása, aki az antarktison töltött egy év alatt szerzett szakmai tapasztalatairól és élményeiről számol be./mti/

.-

bb 28. megnyílt a szentendrei határ-csárda

vid gö-Lm ki

1965. augusztus 18.

új színfolttal gazdagodott a duna-kanyar, szerdán megnyílt a szentendrei határ-csárda. a régi épületet 1.3 millió forintos költséggel újjáépítették. a modern étterem mellett, fagerendás, tölgyfa asztalokkal, padokkal berendezett, magyar tárgyakkal és motívumokkal díszített étterem, valamint bisztró és két kerthelyiség épült. a télen, nyáron nyitvatartó csárdában 400 vendéget szolgálhatnak ki s étlapjukon több különlegesség szerepel./mti/

.-

bb 29. meghosszabbítják a balaton szezon: szeptember végéig üdülhetnek a vendégek siófokon és balatonföldváron - szüreti mulatságot rendeznek az egyik nagy komphajón

vid tné-Lm ki

1965. augusztus 18.

évek óta foglalkoztatja az érdekelt szerveket a balatoni idegenforgalmi idény meghosszabbításának lehetősége. az idén először, kísérleti jelleggel, megállapítottak abban, hogy a vendéglátóipar szeptember végéig nyitva tartja a balaton déli partján azokat a szállodákat és éttermeket, amelyekre a forgalom szempontjából szükség van.

/folyt.köv./

13.30/a

- 20 -

bb 29. /meghosszabbítják a szezon./-Lm

az ibusz illetékesei máris megkezdték tárgyalásaikat az osztrák és a nyugatnémet partnerekkel az őszi balatoni üdülésről. siófokon a balaton szálló és a motel szeptember 30-ig, a lidó szeptember 24-ig üzemel. nem zárja be kapuit a balatonföldvári motel sem és meghosszabbítja a szezon a szántódi révcsernye is. a vendégek étkeztetéséről és szórakoztatásáról a szállodasorban levő siófok étteremben és a motel étteremben, valamint az őszi-téli idényben egyébként is nyitvatartó vendéglátó helyeken és eszpresszókban gondoskodnak. a szállodákban mérsékelik az árakat, a nyári 167 forinttal szemben például 112 forint lesz a teljes penzió ára. a balatoni hajózás hivatalosan szeptember 26-án zárja a nyári idényt, azonban továbbra is a vendégek rendelkezésére állnak vitorlásokkal, vizisivel, hajókkal és motorcsónakokkal. tervezik, hogy az egyik nagy komphajón szüreti mulatságot rendeznek./mti/

.-

bb 30. szavazás nélkül, egyhangulag vették fel hazánkat a kemping világszervezetbe - dr. zákonyi ferencnek, a magyar kemping delegáció vezetőjének nyilatkozata

vid nté-Lm ki

1965. augusztus 18.

a magyar kemping delegáció a napokban tért haza a hollandiai wassenaarból, ahol részt vett a nemzetközi kemping és karaván szövetség 26. kongresszusán és nagytáborozásán. dr. zákonyi ferenc, a magyar kemping és karaván klub elnöke, a delegáció vezetője a kongresszus és a nagytábor munkájáról a következő nyilatkozatot adta az mti munkatársának

- kibontakozóban levő hazai kemping mozgalmunk, amely nemrégén öltött formát, az idén első alkalommal vett részt a világszövetség munkájában. a világ kemping mozgalma, amely a nemzetközi kemping és karaván szövetség szervezésében minden évben más-más országban tartja kongresszusát és nagytáborát, az idén a hollandiai wassenaarben gyűlt össze, ahová a magyar szövetség is meghívást kapott. ezen, a sorrendben 26. kongresszuson döntöttek magyarország tagságáról és felvették rajtunk kívül lengyelországot is. a nemzetközi kemping és karaván szövetség egymillióhatszázezer szervezett tagot számlál és körülbelül egymillió autó, valamint félmillió karaván kocsit tartozik hozzá. a szövetségben szerzett teljes jogú tagságunk révén megnyílik a lehetőség arra, hogy a magyar kemping és karaván klub tagjai is élvezhessék a 25 százalékos kedvezményeket, de ugyanilyen előnyt nyújtunk mi is a többi tagország hozzánk érkező turistáinak.

/folyt.köv./

13.45/a

- 21 -

Be.

13.45/a



bb 30. /szavazás nélkül...1.folyt./-lm

- örvendetes volt az a nagy rokonszenv, amely delegációnk iránt megnyilvánult a nemzetközi nagytáborban és a kongresszuson egyaránt. magyarországot szavazás nélkül, egyhangulag vették fel a nemzetközi szövetség teljes jogú, alkotó tagjainak a sorába. a kongresszus ugyancsak szavazás nélkül, egyhangulag adta meg magyarországnak a jövő évi 27. kongresszus és nagytábor megrendezésének jogát. a kongresszus után nem győztük fogadni a nagytábor részvevőinek gratulációit, és bizonyította a hazánk iránt táplált rokonszenvet az is, hogy a holland, a francia, az angol és a többi delegáció már akkor bejelentette, hogy jövőre népes csoportokkal látogatnak el hazánkba.

- nyugat-európai utamon is meggyőződtem arról, hogy a balaton új sátoztáborai felveszik a versenyt a legjobb külföldi kempingekkel. kevés helyen vannak olyan jó nyaralási és turisztikai lehetőségek, amilyenek a balaton vidékén mondhatni egy helyben, vagy kis körzetben megtalálhatók.

- az országos idegenforgalmi hivatal döntése szerint a nemzetközi nagytábor jövőre augusztus 7-től 14-ig balatonfüreden szervezzük meg. ugynevezett előtáborozást tartunk augusztus 3-tól 6-ig a duna-kanyarban, az utótáborozás, valamint az országjáró kirándulás augusztus 15-től 18-ig az alföld nevezetesebb helyein lesz. a nagy érdeklődés láttán a nemzetközi szövetség 24 országának mintegy 5 000 tagját várjuk hazánkba és számítani lehet mintegy 3000 autó és 500 karavánkocsi érkezésére. az elszállásolást a tihanyi és a paloznaki tábor igénybevételeivel oldjuk meg. a füredi kempinget jövőre az ország legkorszerűbb és legnagyobb sátoztáborává kell fejleszteni, amelyhez hozzákapcsoljuk a jelenlegi másodosztályú területet és az autós-strandot is. a jövő évi nemzetközi nagytábor kifogástalan megszervezésén mulik, hogy kemping-országgént ismerjék el hazánkat, - fejezte be nyilatkozatát dr. zákonyi ferenc./mti/

bb 32. burgenlandi kereskedelmi delegáció budapesti tárgyalásai  
1965. augusztus 18.  
i sz/tné-lm vg

a magyar-burgenlandi kereskedelmi kapcsolatok fejlesztéséről tárgyalt budapesten az a négytagú burgenlandi kereskedelmi delegáció, amely robert graf-nak, a burgenlandi kereskedelmi kamara elnökének vezetésével augusztus 17-én és 18-án tartózkodott budapesten.

a magyar kereskedelmi kamarában kallós ödön elnökkel és erdei istvánnal, hazánk bécsi kereskedelmi tanácsosával folytatott megbeszélései után a delegációt a külkereskedelmi minisztériumban darvas lászló miniszterhelyettes fogadta./mti/

13.55/a

Kly Be.

bb 31. időjárásjelentés

tr-lm-cz

1965. augusztus 18.

a meteorológiai intézet jelenti 1965. augusztus 18-án, szerdán délben:

további lassu melegedés

a szovjetunió európai területének északi felén az északi jeges tenger felől beáramló hűvös, a brit szigeteken az atlanti óceán térségéből kelet felé áramló enyhe levegő okoz erősen felhős, sokfelé szeles, esős időjárást. szárazföldünk többi részén, így a kárpát-medencében is, nincs határozott légáramlás, így elsősorban a sugárzási viszonyok döntik el az időjárás alakulását. ennek következtében jelentős a hőmérséklet napi ingadozása, s a csak helyenként előforduló csapadék főleg délutáni záporok formájában, esetleg zivatarok kíséretében jelentkezik.

hazánk felett tegnap változóan felhős volt az ég, a déli óráktól kezdve a nyugati határvidéken, a dunántúli középső részén egy-két helyen és az északi hegyvidék térségében záporosók, zivatarok alakultak ki. a lehullott csapadék mennyisége általában egy milliméter alatt maradt, csupán borsodnádasdon érte el az öt, salgótarjánban a hat millimétert. az ország északi felén 4-10, délen 10-13 órán át sütött a nap. a hőmérséklet napközben 22-27 fokig emelkedett, az éjszaka folyamán az észak-keleti megyékben 7-11, máshol 11-15, a balaton térségében csak 15-18 fokig süllyedt. ma délelőtt a szeged, esztergom vonaltól keletre derült, nyugatra erősen felhős volt az ég, keszthelyről kisebb esőt jelentettek.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 18,3 fok volt, 2,4 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 milliméter, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 20 fok.

várható időjárás csütörtök estig: változó mennyiségű felhőzet, főleg a délutáni órákban szórványosan előforduló záporokkal, esetleg zivatarokkal. gyenge, napközben időnként kissé megélénkülő szél. a nappali felmelegedés tovább fokozódik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 11-16, fok között, észak-keleten egy-két fokkal 10 fok alatt. legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 24-29 fok között.

a duna vízállása budapestnél 367 cm./mti/

14.00/a

- 23 -

Be



bb 30. /szavazás nélkül...1.folyt./-lm

- örvendetes volt az a nagy rokonszenv, amely delegációnk iránt megnyilvánult a nemzetközi nagytáborban, és a kongresszuson egyaránt. magyarországot szavazás nélkül, egyhangulag vették fel a nemzetközi szövetség teljes jogú, alkotó tagjainak a sorába. a kongresszus ugyancsak szavazás nélkül, egyhangulag adta meg magyarországnak a jövő évi 27. kongresszus és nagytábor megrendezésének jogát. a kongresszus után nem győztük fogadni a nagytábor résztvevőinek gratulációit, és bizonyította a hazánk iránt táplált rokonszenvet az is, hogy a holland, a francia, az angol és a többi delegáció már akkor bejelentette, hogy jövőre népes csoportokkal látogatnak el hazánkba.

- nyugat-európai utamon is meggyőződtem arról, hogy a balaton új sátoztáborai felveszik a versenyt a legjobb külföldi kempingekkel. kevés helyen vannak olyan jó nyaralási és turisztikai lehetőségek, amilyenek a balaton vidékén mondhatni egy helyben, vagy kis körzetben megtalálhatók.

- az országos idegenforgalmi hivatal döntése szerint a nemzetközi nagytábor jövőre augusztus 7-től 14-ig balatonfüreden szervezzük meg. ugynevezett előtáborozást tartunk augusztus 3-tól 6-ig a duna-kanyarban, az utótáborozás, valamint az országjáró kirándulás augusztus 15-től 18-ig az alföld nevezetesebb helyein lesz. a nagy érdeklődés láttán a nemzetközi szövetség 24 országának mintegy 5 000 tagját várjuk hazánkba és számítani lehet mintegy 3000 autó és 500 karavánkocsi érkezésére. az elszállásolást a tihanyi és a paloznaki tábor igénybevételével oldjuk meg. a füredi kempinget jövőre az ország legkorszerűbb és legnagyobb sátoztáborává kell fejleszteni, amelyhez hozzákapcsoljuk a jelenlegi másodosztályu területet és az autós-strandot is. a jövő évi nemzetközi nagytábor kifogástalan megszervezésén mulik, hogy kemping-országgént ismerjék el hazánkat, - fejezte be nyilatkozatát dr. zákonvi ferenc./mti/

..-

bb 32. burgenlandi kereskedelmi delegáció budapesti tárgyalásai  
1965. augusztus 18.

i sz/tné-lm vg

a magyar-burgenlandi kereskedelmi kapcsolatok fejlesztéséről tárgyalt budapesten az a négytagú burgenlandi kereskedelmi delegáció, amely robert graf-nak, a burgenlandi kereskedelmi kamara elnökének vezetésével augusztus 17-én és 18-án tartózkodott budapesten.

a magyar kereskedelmi kamarában kallós ödön elnökkel és erdei istvánnal, hazánk bécsi kereskedelmi tanácsosával folytatott megbeszélései után a delegációt a külkereskedelmi minisztériumban darvas lászló miniszterhelyettes fogadta./mti/

13.55/a

..- 22 -

KG 3e.

bb 31. időjárásjelentés

tr-lm-cz

1965. augusztus 18.

a meteorológiai intézet jelenti 1965. augusztus 18-án, szerdán délben:

további lassu melegedés

a szovjetunió európai területének északi felén az északi jeges tenger felől beáramló hűvös, a brit szigeteken az atlanti óceán térségéből kelet felé áramló enyhe levegő okoz erősen felhős, sokfelé szeles, esős időjárást. szárazföldünk többi részén, így a kárpát-medencében is, nincs határozott légáramlás, így elsősorban a sugárzási viszonyok döntik el az időjárás alakulását. ennek következtében jelentős a hőmérséklet napi ingadozása, s a csak helyenként előforduló csapadék főleg délutáni záporok formájában, esetleg zivatarok kíséretében jelentkezik.

hazánk felett tegnap változóan felhős volt az ég, a déli óráktól kezdve a nyugati határvidéken, a dunántul középső részén egy-két helyen és az északi hegyvidék térségében záporosók, zivatarok alakultak ki. a lehullott csapadék mennyisége általában egy milliméter alatt maradt, csupán borsodnádasdon érte el az öt, salgótarjánban a hat millimétert. az ország északi felén 4-10, délen 10-13 órán át sütött a nap. a hőmérséklet napközben 22-27 fokig emelkedett, az éjszaka folyamán az észak-keleti megyékben 7-11, máshol 11-15, a balaton térségében csak 15-18 fokig süllyedt. ma délelőtt a szeged, esztergom vonaltól keletre derült, nyugatra erősen felhős volt az ég, keszthelyről kisebb esőt jelentettek.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 18,3 fok volt, 2,4 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 milliméter, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 20 fok.

várható időjárás csütörtök estig: változó mennyiségű felhőzet, főleg a délutáni órákban szórványosan előforduló záporokkal, esetleg zivatarral. gyenge, napközben időnként kissé megélénkülő szél. a nappali felmelegedés tovább fokozódik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 11-16, fok között, észak-keleten egy-két fokkal 10 fok alatt. legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 24-29 fok között.

a duna vizállása budapestnél 367 cm./mti/

..-

14.00/a

- 23 -

Bc.

6b 33 . megkezdték a burgonya betakarítását a nyírségben

vid k/sk-lm -cz

1965. augusztus 18.

hazánk legnagyobb burgonyatermő vidékén, a nyírségben megkezdték a korai fajták betakarítását. elsőnek az előhajtattott és vetőmagnak termelt gúlbabát szedik ki a földből. a mándoki új élet termelészövetkezetben 220 holdról takarítják be ezt a fajtát. eddig ötven hold termése került zsákokba, s az átlagtermés 55 mázsa körüli. a közös gazdaságnak van egy kisvárdai rózsafajtával bevetett 13 holdas táblája, amelynek átlagtermése eléri a 140 mázsát./mti/

--

bb 37. sajtótájékoztató a szabolcs-szatmár megyei kisipari szövetkezetek munkájáról

vid tné szb ki

1965. augusztus 18.

hétézer kisipari termelészövetkezeti dolgozó több mint 340 millió értéket termel az idén - közölték a kisipari szövetkezetek szabolcs-szatmár megyei szövetségének sajtótájékoztatóján. a helyiipari tevékenység körébe tartozó javító, szolgáltató munkák értéke a négy év előtti 40 millióról 82 millió forintra emelkedett. különösen nagy jelentőségű a lakosság szempontjából a kislakásépítkezések fejlesztése. 1961-ben mindössze 40 kislakást építettek, ez évben pedig körülbelül 360-at adnak át rendeltetésének. körülbelül 80 új szolgáltató részleget szerveztek. előreláthatólag a jövő hónap elején indul a legújabb szolgáltatói részleg: a guruló fodrászat. a gépkocsiban berendezett fodrászat 10-12 olyan községet látogat majd rendszeresen, ahol nincs ilyen szolgáltatás.

Érdemes még megemlíteni, hogy négy évvel ezelőtt exportra alig néhány millió forint értékű árut szállítottak. ez az érték ez évben körülbelül 50 millió forint lesz.

1961-től napjainkig a megye kisipari szövetkezetei 28 millió forintot költöttek hálózatfejlesztésre. az év hátralevő részében baktalórántházán és vásárosnaményben új szolgáltatói házat avatnak. /mti/

--

14.45/a

- 24 -

MW

bb 35. óriás gép készült el a diósgyőrött

vid tné-lm ki

1965. augusztus 18.

a diósgyőri gépgyár egyedi gépgyártó egységében több üzemrész dolgozóinak jól összehangolt munkájával elkészült az év egyik rendkívül munkaigényes gyártmánya, a nagyteljesítményű öntecslyukasztó gép. a több mint 40 darabból álló csőgyári berendezés nyomóereje kétezer tonna. súlya összeszerelt állapotban eléri a 460 tonnát. a szovjet megrendelésre készült, nagyértékű óriásgépet már utnak indították. szállításához 14 különleges méretű vagonot vettek igénybe.

a gyárban az idén még egy ilyen gép készül ugyancsak exportra. ennek szerelését is megkezdték./mti/

--

bb 36. több mint tízmillió forint gyorssegélyt kézbesít a posta a következő napokban a győr-sopron megyei árvizkárosultaknak

vid tné-lm ki

1965. augusztus 18.

győr-sopron megye árvizkárosult városaiban és falvaiban mintegy 7 000 család ingóságaiiban tett kárt a tavaszi és nyári áradás. a tanácsi szervek dolgozói a vöröskeresztes aktivisták segítségével a kár mértékének és a károsultak szociális helyzetének figyelembevételével megállapították a segélyösszegét. a vöröskereszt ennek alapján 10,301.182 forintot utalt át az ötp győr-sopron megyei fiókjainak. már megkezdték az utalványok kitöltését és a napokban a posta kézbesíti a gyorssegélyeket./mti/

--

14.46/a

- 25 -

MW Be.



bb 34. ötvenkét tipusterv a vikendházépítők számára - 100-150 forintért kapható a borostyán, a levendula, a tátika, stb. komplett tervdokumentációja - sajtótájékoztató az ém tipustervező intézetben

t tz/sk szb vg

1965. augusztus 18.

ötvenkét műanyagtasakban ugyanannyi vikendháztípus tervét mutatták be a sajtó képviselőinek szerdán délelőtt az ém tipustervező intézet székházában. a romantikus nevet viselő - borostyán, levendula, gyopár, tátika, stb. nevű - tasakok egy-egy korszerű, szép, szolidan megépíthető vikendház komplett tervdokumentációját, tehát a kivitelezési és a részletterveket, az építőanyagszükségletet, az alaprajzot, a metszeteket és homlokzatok rajzát, az összes szükséges nyomtatványokat tartalmazzák. egy-egy ilyen kész és teljes tervet 100-150 forintért kaphatnak meg, akik a balaton vagy a velencei-tó vidékén, esetleg a dunakanyarban, vagy másutt vikendházat akarnak építeni. rövidesen leporello-formában is kiadják az eddig megtervezett 52 típus látképét.

a terveket - amelyeket valentiny károly, az építésügyi minisztérium tervezési főosztályának vezetője, valamint hegedüs ernő, a tipustervező intézet igazgatója és callmeyer ferenc tervezőmérnök, az akció szervezője ismertetett - 20 ki-főrdő, gyakorlott építészmérnök készítette az építésügyi minisztérium megbízása alapján, a tipustervező intézet irányításával.

a tervezett hétvégi házak között vannak kétszemélyesek, de négy- és hatszemélyesek is, és a tervezők gondoskodtak arról, hogy az építetők kisméretű házzal indulva, növeljék azt mind tágasabbra lehetőségeiknek megfelelően. nyolc-tíz változatban a csoportos építkezés esztétikus lehetőségeit is kidolgozták.

az akciónak kettős célja van. lehetővé akarják tenni, hogy üdülőhelyeink esztétikailag, építészetileg is megfelelő külsőben fogadhassák vendégeinket, a külföldieket is, a telektulajdonosok viszont olcsón juthassanak hozzá olyan tervekhez, amelyeknek alapján gazdaságosan építtethetik meg szolid és a kor színvonalán álló vikendházukat.

az 52 terv elkészültével az akció nem fejeződött be. a tervezők vállalkoztak arra, hogy ezután is évente 10-12 újabb tervvel gazdagítják tovább a gyűjteményt. /mti/

14.50/a

K/E

- 26 -

bb. 38. táborzáró ünnepség a margitszigeten

t ol/hné/sr/gy/cz

1965. augusztus 17.

a szakszervezetek egressy klubja az uttörők budapesti elnöksége, valamint az otp szerdán a margitszigeti vörösmarty mozi színpadán 2 000 budapesti napközis gyermek számára táborzáró ünnepséget rendezett. békés itala, lelkes ágnes, szepes péter és miklós györgy színművészek szórakoztatták a kicsinyeket, játékvezető pápai lászló, tv-szerkesztő volt. a műsoron „felléptek”, a tv közkedvelt bábjátékainak főszereplői, mazsola és manócska is. a színes, változatos műsor közben a táborok kijelölt gyermekcsapatai nyomolvasási vetélkedőn vettek részt, amelynek eredményeiről menetközben urh-adón tájékoztatták a lelkes hallgatóságot./mti/

bb. 39. a magyarországi evangélikus egyház

sk/sr/gy/cz

1965. augusztus 17.

püspökeinek meghívására augusztus 16- és 21. között budapesten ülészik a lutheránus világszövetség „sáfárság-bizottsága”, ebből az alkalomból miklós imre, az állami egyházügyi hivatal elnökhelyettese, augusztus 18-án fogadta carl mau amerikai lelkeszt, a lutheránus világszövetség főtítkárhelyettesét, dr. herbert reich, hannoveri lelkeszt, a bizottság elnökét és gunnar oostenstad, norvég lelkeszt, a bizottság titkárát./mti/

bb. 40. bővítik az alkoholelvonó szakrendelést, újabb áruházak épülnek - ülést tartott a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága

t n1/gk/sr/gy/cz

1965. augusztus 17.

a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága szerdai ülésén megárgyalta az alkoholizmus elleni küzdelem helyzetét, feladatait. megállapította, hogy bár az alkohollal szembeni mozgalom a fővárosban lényegesen szélesedett, az iszákosság elleni eredményes fellépés további hathatós intézkedéseket követel. a fővárosi detoxikáló állomás - közismert nevén: kijózanító intézet - statisztikája szerint például az oda beszállított garázdala részegek száma egyre növekszik, s fizetési napokon pótágyakat, sőt egyes kórházakat is igénybe kell venni elhelyezésükre. szükség-szerű volna tehát, hogy a főváros területén - lehetőleg budán - újabb kijózanító állomás létesüljön. a tapasztalatok szerint ugyanis az ilyen intézménynek a segítő, gyógyító szolgálat mellett erkölcsi visszatartó hatása is van az alkoholistákra. /folyt. köv./

16.15/-n  
16.17.25.évi

-27-



bb. 40. /bővítik az alkohollévonó... 1. folyt./ gy

a budapesti kerületekben eddig kilenc alkohollévonó szakrendelőt hoztak létre, ezeknek betegforgalma is évről-évre emelkedik. a fővárosi tanács a következő években növelni kívánja a meglévő ambuláns rendelők számát. az alkoholisták gyógykezelésében fontos szerepe van a munkaterápiával egybekötött elvonó kurának. éppen ezért megvizsgálják budapestben egy 100 ágyas munkaterápiás intézet létesítésének lehetőségét, s külön alkohollévonó osztály szervezését szorgalmazzák kórházi keretek között, ahol a betegek ugynevezett pszichoterápiás gyógykezelésére is lehetőség van.

a tájékozódott a végrehajtó bizottság budapest lakosságának ruházati ellátásáról is. az eltelt öt évben a ruházati boltok hálózatának fejlesztésére - az áruházakat nem számítva - 75 millió forintot költöttek. beruházással 28 új egység épült, s a korszerű ruházati boltok száma a fővárosban 360-ra emelkedett. a meglévő áruházakat felújítják és bővítik, a külső városrészekben pedig fokozatosan megvalósul majd az „áruházi gyűrű”, a minisztérium programja szerint például legközelebb Óbudán, a Lágymányoson és Pesterzsébeten nyílik egy-egy modern áruház.

megvitatta a végrehajtó bizottság a kalauz nélküli közlekedés tapasztalatait. a szakemberek véleménye szerint a tizennyolc vonalon bevezetett új rendszer jelentős létszámmegtakarítással járt, s kényelmesebb, kulturáltabb utazást tesz lehetővé.

a népművelési osztály előterjesztésére a végrehajtó bizottság elhatározta, hogy a fővárosban felállíttatja táncsics Mihály és Madách Imre szobrát. táncsics szobrát a tervek szerint a várbeli Tóth Árpád sétány végén levő Rondellán helyezik el, a Madách-szobor a Margitszigetre, a lebontott Ybl-fürdő helyére kerül majd.

az ülésen határozat született arra is, hogy a fővárosban folytatott népművelési tevékenység egybehangolására és irányítására létrehozzák a fővárosi népművelési tanácsot, majd különböző új létesítmények beruházási programját fogadta el a végrehajtó bizottság. a Buda déli részén épülő új lakótelep például szükségessé teszi a Kelenföldi csatornarendszer fejlesztését, amit a következő években 63 millió forint értékű beruházással - az ottani szivattyútelep bővítésével - oldanak meg. a Budafoki kiserleleti lakótelep gyermekeinek a XXII. kerületi dévényi utcában nyolctantermes általános iskola épül, csaknem hatmillió forint költséggel./mti/

-28-

16.33/-n  
16.33 Zeln!

bb. 49. nyolchónapos tengeri ut után Dunaujvárosba érkezett a székesfehérvár tengerjáró hajó

vid/tné/rj ki

1965. augusztus 18.

tengerjáró hajóink közül eddig leghosszabb ideig volt távol a székesfehérvár, amely a múlt év végén indult el első tengeri útjára. a nyolchónapos tengeri ut után a hajó szerdán délután megérkezett a Dunaujvárosi kikötőbe. kohászati alapanyagot, 600 tonna szovjet vasércet hozott, de raktárában van még 440 tonna egyéb áru is, amit budapestre raknak ki.

Csellei László, a tengerjáró hajó kapitánya elmondta, hogy nyolc ország vizein hajóztak. májusban már hazaindultak áruval rakottan, de a magas dunai vízállás miatt csak Újvidékig jutottak el. most áruért jöttek haza budapestre, ahonnan 4-5 napos tartózkodás után indulnak vissza a közel-keletre./mti/

.-

bb. 50. befejeződött az aratás Bács megyében

vid/lá/rj

1965. augusztus 18.

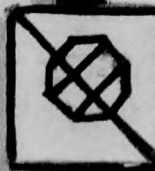
Bács megyében, az ország egyik legnagyobb gabonatermő vidékén, az állami és termelészövetkezeti gazdaságok csaknem negyedmillió holdnyi kalászos területén befejeződött az aratás. ötvenöt ezer hold termésének kivételével, - amelynek cséplése most van soron - magtárba került a gabonatermés. a felszabadult munkaerőt és a gépeket a silózáznál hasznosítják, a traktorok jórésze az ősziak magágyát készíti.

a megye gabonafelvásárló telepein nagy a forgalom. a termelészövetkezeti gazdaságok az eddig elcséplott termésnek háromnegyed részét adták át az államnak. a Bajai, a Kiskunhalasi és a Dunavecsei járás közös gazdasági napok óta terven felül értékesítik a kenyérnek valót./mti/

.-

16.35/-n  
16.35 Zeln!

-29-



bb. 41. háromszázhetvenöt tonna finomlemez tervén felül a dunai vasmű hideghengerművében

vid tné/ki/gy/cz

1965. augusztus 17.

a dunai vasmű hideghengerművében kedvezőek az első hathetes termelés tapasztalatai. az 1 700-as irányváltós hengerállvány-nál 45-50 százalékkal javult a hengerelési anyagfelhasználás. egy tonna finomlemez már 1 280 kilogramm melegen hengerelt lemeztörcsből készítették. a cél azonban, mint szalai géza gyár részleg vezetője elmondotta az, hogy az év végére 1 180 - 1 200 kilogramm törcsből hengereljenek egy tonna vékonylemez. az 1 700-as irányváltós hengerállványnál az ünnepélyes üzembehelyezés óta eltelt hat hét alatt 375 tonna finomlemez hengerelték tervén felül. ennél a hengerállványnál egyébként az első hathetes termelőmunka után kedden tervszerű beruházási revízióra leállították a gépeket.

a másik hengerállványnál, az 1 200-as irányváltós hengereknél a hét elején kezdték meg a másfélhónapos üzemi próbákat. ennek a gépegységnek a negyedik negyedévben kell tervszerűen dolgoznia.  
/mti/

--

bb. 42. az ország egyik legkorszerűbb autóbusszállóudvarát adták át veszprémben

vid tné/ki/gy/cz

1965. augusztus 17.

szerdán veszprémben, hidasi györgy, a kpm autóközlekedési vezérigazgatóságának helyettes vezetője, ünnepélyesen átadta a forgalomnak az ország egyik legkorszerűbb autóbusszállóudvarát, ahonnan naponta 250 autóbust indítanak. a több mint öt millió forintos beruházással létesített pályaudvaron 18 megállóhelyet képeztek ki és az utazóközönség pontos tájékoztatására a fedett várótermekben hangbeszélő-hálózatot szereltek fel. az állomás forgalmi irodáját később urh készülékkel is ellátják a távolsági autóbusszállóudvar irányítására.  
/mti/

--

bb. 48. százhusz liter vért adtak a mátravidéki fémmű dolgozói

vid tf/tm/sr/gy/cz

1965. augusztus 17.

két önkéntes véradó napon. 470-en jelentkeztek, 150-en többen, mint például a múlt évi akcióra. nem csoda tehát, hogy 40 literrel több vér gyűlt össze, mint amennyire számított a vöröskereszt.  
/mti/

--

-30-

16.45/-n  
16.52. 2. el

bb. 51. bezárta kapuit a vasi fiatalok nyári épitőtábor

vid/tr/rj sr

1965. augusztus 18.

szerdán bezárta kapuit a vas megyei bük községben a kisz itteni ifjúsági épitőtábor. a táborozáson résztvett többszáz fiatal - amint a záróünnepségen takács lászló, a megyei kisz bizottság titkára hangsúlyozta - az elmúlt hetekben értékes és gyors segítséget nyújtott a községnek az árviztől rombadőlt házak felépitésében. tízenkét új hajlékot épitettek újjá.  
/mti/

--

bb. 52. görögországba utazott

vid/tr/rj sr

1965. augusztus 18.

szerdán a dombóvári táncegyüttes, hogy szinpadra lépjen a Lefkasz szigeti nemzetközi táncfesztiválon. az együttes a tavalyi san remoi fesztiválon aratott nagy sikere alapján kapott most két hetes görögországi meghívást.  
/mti/

--

bb. 53. papirüzletbe rohant az autóbussz

vid/tr/rj sr

1965. augusztus 18.

törökszentmiklóson az itt lakó borbély sándor, a ga 64-03 forgalmi rendszámú autóbussz vezetője a község belterületén gyorsabban hajtott a megengedettnél. kanyarodás közben a járművel - kirakaton keresztül - egy papirüzletbe rohant. az autóbussz egyik utasa súlyosan megsebesült, kilencen könnyebb sérüléseket szenvedtek. a bolt berendezésében és a jármű állagában együttesen mintegy 40 000 forint kár keletkezett. a rendőrség vizsgálatot indított.  
/mti/

--

16.50/-n

16.52. 2. el

-31-



bb. 43. elkészült a tejkombinát pécs új ipari negyedében  
1965. augusztus 17.  
vid tné/ki/gy/cz

pécs nyugati városrészében, az új ipari övezetben megkezdtek a több mint 50 millió forint beruházással készített tejkombinát műszaki átadását. a négy holdnyi kiterjedésű üzem Magyarország egyik legkorszerűbb tejfeldolgozója. a háromszintes épület világos, tágas csarnokaiban sorakozó berendezések, automata gépek nagy részét külföldről, Angliából, Németországból, Svájcban, Csehszlovákiából szerezték be. szeptemberben kezdik a próbaüzemelést, majd az év utolsó negyedében a folyamatos termelést.

az új tejüzem minden tekintetben kielégíti a 130 000 lakosú város igényeit, sőt komlót is innen látják majd el tejjel, tejtermékkel. a tej kezelése higiénikusan, teljesen zárt rendszerben történik, s minden folyékony termék palackokban kerül forgalomba./mti/

bb. 45. a fővárosi fürdőigazgatóság közli,  
1965. augusztus 17.  
k hbj/tr/vg/gy/cz

hogy a kürt-utcai tisztasági fürdő tatarozását befejezték és a fürdő augusztus 22-től, vasárnaptól kezdve ismét a közönség rendelkezésére áll./mti/

bb. 44. forgalomkorlátozás a dunaparton augusztus 20-án  
1965. augusztus 17.  
k hbj/tr/vg/gy/cz

a fővárosi tanács közlekedési igazgatóság közli:  
augusztus 20-án 8 órától a lánchíd és a margit-híd közötti dunaszakaszon, a víziparádé befejezéséig az alábbi forgalmi korlátozást lépteti életbe:

a 2-es jelzésű villamos a boráros-tér és a petőfi-tér között ingajáratként közlekedik, a petőfi-tér és a jászai mari-tér között nem jár. a 6-os, 12-es és 39-es autóbusszjáratok a margitszigeti megállóhelynél, menet a szent István körut felé nem állnak meg. a lánchíd északi és a margit-híd déli gyalogjárdáját a gyalogosforgalom elől lezárja./mti/

17.00/-n  
1713 2.uli

-32-

bb. 46. augusztus 19-től újabb épületek kapnak diszvilágítást a duna-parton

i hbj/sk/vg/gy/cz

1965. augusztus 17.

ünnepek idején eddig 25 műemléket, középületet, szobrot, hidat, kilátót világítottak meg a reflektorok. augusztus 19-től újabb épületek kapnak diszvilágítást a duna-parton, így a dimitrov-téri marx károly közgazdaságtudományi egyetem hatalmas épülettömbje, a műegyetem, az akadémia és a jászai mari téri épületcsoport.

ezeknek az épületeknek diszvilágítására Magyarországon első ízben alkalmazzák a jódgőzös reflektorokat, összesen hatvannégyet. ezek erős szórt fényt adnak. / a tervek szerint a stadion jelenlegi reflektorait is ilyen modern, erős lámpákkal cserélik ki. / a reflektorokat és berendezéseket az évm szerelőipari tervező vállalat tervezte és a fővárosi szerelőipari vállalat szerelte fel./mti/

bb. 47. foglaltak a szállodák, telt házra számít a balatoni vendéglátóipari hálózat

i kf/kf/vg/gy/cz

1965. augusztus 17.

a balatonmenti vendéglátóipari üzemekben egy hete tart a készülődés annak érdekében, hogy a kettős munkaszüneti napon a vikendezők semmiben se szenvedjenek hiányt. a hét végére ugyanis - ha az idő is kedvez - telt házra számít a balatoni hálózat annál is inkább, mert lényegében a nagy tömegeket mozgató nyári vikend szezon a kettős ünneppel tulajdonképpen lezárul.

a balaton partján levő mintegy 500 étterem, expresszó, vendéllő napokkal ezelőtt gondoskodott a jó idő esetén legkelendőbb cikkekről, sörből is jócskán tartalékoltak. ugyancsak az eddigieknél nagyobb mennyiségben rendeltek húst, halat, üdítőitalt. az étteremek megállapodtak az illetékes vállalatokkal, például a sör- és italipar kirendeltségeivel, a szikvízüzemekkel, a sütőiparral és a mék-vel, amelyek az ünnep idején is tartanak ügyeletet gondoskodnak friss áruval, megfelelő utánpótlásról. az üzletek szükség szerint a forgalmasabb helyekre is kitelepülnek, megerősítik a strandokon levő egységeiket, mozgóárusokat állítanak munkába a strandokon, a part mentén.

a balatoni szállodahálózat augusztus 20-ra telt házat jelez. a szállodák, a motelek és a fogadók több mint kétezer szobáját, mintegy 5 000 ágycát már előre lefoglalták a két napra, jórészt a külföldiek. az ibusz tájékoztatása szerint elkelt a fizetővendégszolgálat szobáinak a többsége és a kempingekben is alig maradt szabad hely./mti/

17.04/-n  
1716 2.uli

-33-



bb. 54. nyolcvan „vándorkombájn,, segít a nyugati és az északi megyék aratóinak

i/cs/gk/rj ká

1965. augusztus 18.

a déli országrészekben az állami gazdaságok többsége befejezte az aratást vagy közvetlenül befejezés előtt tart ezzel a fontos munkával, viszont a nyugati és az északi megyékben még jócskán akad munkája a gépesített brigádoknak és a kézi arató csapatoknak. csaknem mindenütt a szovjet bezosztája és a rozs maradt „sereghajtónak,, mivel ezeknél még túlérett állapotban sincs számottevő pergési veszteség.

a gabonabetakarítással végző bács-kiskun és tolna megyei, valamint a baranyai állami gazdaságokból eddig 80 kombájn kelt vándorutra, hogy segítse a hűvösebb éghajlatu vasi, zalai, borsodi és győr-sopron megyei gazdaságokban behozni a kényeszerű elmaradást. különösen a bács-kiskun megyeiek tettek ki magukért a segítőkézségben: 38 kombájn kölcsönöztek, a bajai állami gazdaság egymaga 15 kombájn adott, s a gépekkel a legjobb vezetőket küldte északra.

az állami gazdaságok többségében jól megszervezték idén a szalma-lehuzást, illetve bálázást, és a kazalozást, a tarlók elmunkálásánál viszont indokolt az ütem fokozása: a learatott területnek eddig csupán 50 százalékát szántották föl./mti/

..-

bb. 55. az idén harmadszor: beethoven hagnverseny martonvásáron

vid/tf tr/rj sr

1965. augusztus 18.

az idei harmadik beethoven koncertet szombaton estét tartják a martonvásári park zenei kertjében. az ünnepi rendezvényen a magyar állami hangversenyzenekart arvid janszonsz, a leningrádi filharmonikusok karnagya vezényli. közreműködik a több évtizede Londonban élő kentner lajos magyar származásu zongoraművész. a műsoron a 8. szimfónia, a c-dur zongoraverseny és a 3. szimfónia szerepel. az érdeklődésre jellemző, hogy a jegyek jó része már elővételben elkelt./mti/

..-

17.10/-n

17.17. Zseli

-34-

bb. 56. a dunántul nagy része évek óta mentes a baromfipestistől - hol kötelező idén a védőoltás?

c/cs/tné/rj ká

1965. augusztus 18.

hazánk baromfiállományát néhány évtizeddel ezelőtt még rendszeresen tizedelte a baromfipestis, sőt 1938-ban és 1940-ben egyes vidékeken az állomány 70 százaléka, 1945-ben és 1947-ben pedig körülbelül 40 százaléka pusztult el a veszedelmes járványtól. országos méretű, súlyos fertőzés utoljára 1954-ben volt, de a bevezetett védőoltások hatására ez már nem okozott akkora kárt, mint a korábbiak. az utóbbi években a dunántul nagy részén: győr-sopron, vas, zala, baranya és somogy megyében, valamint fejér megye egyes vidékein teljesen megszűnt a baromfipestis, éppen ezért ezeket a területeket mentesítették az oltási kötelezettség alól. az idén augusztus 22-től december 31-ig az eddig mentesített megyék, vidékek kivételével az egész országban be kell oltatni a baromfiállományt. az állategészségügyi szakemberek szerint a védőoltások nem zárják ki ugyan a fertőzést, de a nagyobbarányu baromfipusztulástól biztosan megmentik a tenyésztőket. az évről-évre nagyobb területekre kiterjesztett oltási felmentéssel az is a cél, hogy az esetleg itt-ott még lappangó fertőzési gócot felfedezzék és gyorsan megszüntessék, s így fokozatosan az egész országból kiirtsák a baromfipestis kórokozóit./mti/

..-

bb. 57. 117 kilométer hosszú járda, 23 tanterem - tanácskozás baján

vid/tf/rj tr n

1965. augusztus 18.

a bács-kiskunmegyei községfejlesztési verseny elmúlt évi eredményéről szerdán baján a járási tanács székházában tanácskoztak.

buda gábor, a megyei tanács helyettes vb elnöke értékelte a tavalyi munkát. a beszámolóból egyebek között kitűnt, hogy tavaly a megyében a vízvezeték-hálózat 75 kilométerrel hosszabbodott, 117 kilométernyi új járdát építettek, 23 tantermet, öt óvodai játszószerobát és négy új művelődési otthont hoztak tető alá. a lakosság önkéntes társadalmi segítségének értéke az elmúlt esztendőben felülmúlta a 30 millió forintot./mti/

..-

17.16/-n

17.20. Zseli

-35-



b. 58. ilona-napi roham a táviróhivatalban és a virágüzletekben

i/kf/kf/rj vg

1965. augusztus 18.

ilona az egyik legkedveltebb női név, ezt mutatja a táviró hivatal és a virágüzletek nagy forgalma.

a központi táviró hivatalban már kedden, a névnap előestéjén, nagyüzem volt, a nap folyamán 53 000 táviratot vettek fel és továbbították. úgy látszik sokan álmukból riadtak fel, eszükbe jutván a kedves név viselője, mert éjjel is több mint 700 névnap üdvözlőt vett fel telefonon a 02. szerdán kora délelőtt kezdődött a roham és a nagy forgalom késő délutánig tartott, s végeredményben újabb 65 000 üdvözlő táviratot eredményezett.

a virágüzletekben, az utcai elárusító helyeken is érződött, hogy sokan viselik az ilona nevet. egész virágözön, egyebek között 24 000 szál gladiola, 8 000 szál dijnyertes, különleges dália, 40 000 szál szekfü és 20 000 szál nemes rózsza kísérte a névnap jókívánságokat. megnövekedett a forgalma a váci utcai virágüzletnek is, ahol pedig csupa nem is olcsó különlegességet kínáltak az ilonákat köszöntőknek, a két napon többszáz modern kötészetű virágcsodát rendeltek és vettek meg. sokan drága márkás, iparművészeti vázákat hoztak magukkal, hogy az üzlet ügyes kötőnői diszitsék néhány szál virággal.

nagyon türelmesnek kellett lennie annak, aki a virágszolgálatot küldte el illatos névnap üdvözlőt, hiszen a 185-315-ös telefonszám reggel 7-től este 8-ig szinten szünet nélkül foglalt volt. a virágszolgálat a két napon többszáz küldeményt kézbesített, többségében rózsza és gladiola csokrokat. a vásárlók között volt néhány igazi gavallér is, hiszen a virágszolgálatnál nem volt ritka megrendelés a 30-50 szál rózsza, a 300-500 forintos virágkosár.  
/mti/

--

bb. 59. elutaztak a ki mit tud földjének nyertesei

i/di/sk/rj sr

1965. augusztus 18.

szerdán több ezer kilométeres európai körútra indultak a ferihegyi repülőtérrel az idej ki mit tud földjének nyertesei. a fiatal műkedvelők legjobbait a moszkva-leningrád-helsinki-stockholm-berlin társasutazással „kárpótolják”, az elmaradt 9. világifjúsági találkozóért.  
/mti/

--

17.25/-n

17.25/-n

-36-

bb. 60. az indonéz nagykövet beszéde a magyar rádióban és televízióban

tr/sr/gy/La

1965. augusztus 17.

sarino mangunpranato, az indonéz köztársaság budapesti nagykövete az indonéz köztársaság függetlensége kikiáltásának 20. évfordulója alkalmából beszédet mondott a magyar rádióban és televízióban. foglalkozott az indonéz és a magyar nép történelmi múltjának közös vonásaival, majd a következőket mondotta:

„a neokolonialistákkal való szembenállásban nem vagyunk egyedül. ázsia, afrika, latin-amerika és a szocialista országok mellettünk állnak és mindig velünk vannak. célunk olyan új világ felépítése, amelyben sem ember az embert, sem nemzet a nemzetet nem zsákmányolja ki,..

végezetül azt a reményét fejezte ki az indonéz nagykövet, hogy azok a jó kapcsolatok, amelyek az elmúlt tíz esztendőben magyarországi és indonéziai népei, valamint kormányai között fennálltak, tovább fognak fejlődni./mti/

--

bb. 61. „magyar nap”, a nemzetközi agykutatási szemináriumon - érdekes előadások és bemutatók

t ms/tm/sr/gy/La

1965. augusztus 17.

a nemzetközi agykutatási szervezet /ibro/ szemináriumának második napján, kedden szentágotyay jános professzor a vezetése alatt álló anatómiai intézetben készítményeken mutatta be a gerincvelő szerkezeti alapjait. margaret murray newyorki professzor agyszövet-tenyésztési vizsgálatairól számolt be előadásában. janet v. passonneau neworleansi professzor pedig az agyszövetben végbemenő enzim-folyamatokról adott elő, amelyek az agyszövet anyagcseréjét irányítják, és egymást is szabályozzák.

szerdán „magyar nap”, volt a szemináriumon. délelőtt a budapesti orvostudományi egyetem élettani intézetében ádám györgy docens és munkatársai állatkísérleteken, a gyakorlatban mutatták be a központi fizikai kutató intézetben készült 256 csatornás amplitudo analízátort. ez a készülék lényegében számológép, amely speciálisan alkalmas az agyból elektromos hullámok alakjában kiinduló jelek tárolására, átlagolására és különböző más számítások elvégzésére. a készülék világviszonylatban is előkelő helyet foglal el, mert hasonló típust csak néhány országban gyártanak. a bemutatón a feltételes reflexeket kiváltó ingereknek az agy elektromos potenciáljára gyakorolt hatását tanulmányozták.  
/folyt.köv./

17.46/-n

17.46/-n

-37-



bb. 63 / a fővárosi bíróság.... 1. folyt./ gy

a bíróság mindhárom vádlottat bűnösnek mondta ki összeesküvésre irányuló előkészületben, Ligeti Józsefet és p. Imrét pedig tiltott határátlépésre irányuló előkészületben is. ezért Ligeti Józsefet négy évi és hat hónapi, Hoppe Antal két évi és 10 hónapi, p. Imrét két évi és négy hónapi szabadságvesztésre ítélte. az ügyész az ítéletet tudomásul vette, az elítéltek és védőik enyhítésért fellebbeztek./mti/

bb. 64. jubileumi ünnepség a tatabányai alumíniumkohóban

vid/tné/rj ki 1965. augusztus 18.

a tatabányai alumíniumkohó dolgozói szerdán délután ünnepségen emlékeztek meg üzemük fennállásának 25. évfordulójáról. az ünnepségen részt vett Lőrinc Imre nehézipari miniszterhelyettes, dr. Dobos György, a magyar alumíniumipari tröszt vezérigazgatója, Takács Tihamér, a tatabányai városi pártbizottság titkára, valamint Szilágyi Sándor, a vegyipari dolgozók szakszervezetének főtitkára.

Üveges József, az alumíniumkohó igazgatója ismertette a kohó fejlődését. többek között elmondta, hogy az eredetileg évi 4800 tonna kapacitásra épített gyárban az idén már csaknem 13 000 tonna fémot készítenek.

a 25 év alatt jelentősen megváltozott a munkások szociális helyzete is. gépesítették, automatizálták a nehéz munkafolyamatokat. az idén helyezték üzembe a korszerű timföldsilót, s ezzel a legnehezebb fizikai munkát, a timföld zsákolását szüntették meg. a munkaidőt 1956-ban hat órára csökkentették, és egész sor korszerű szociális létesítmény áll a munkások rendelkezésére.

ismertette a gyár mérnökeinek, munkásainak új törekvéseit is. az a céljuk, hogy gazdaságosabbá tegyék az alumínium termelését és elérjék az alumíniumkohászat világszínvonalát.

az ünnepségen harminchét dolgozónak kitüntetésekkel adták át.  
/mti/

-. -

18.10/-n  
191524en!

-38-

bb. 65. René Barrientos Ortuno és Alfredo Ovando Candia,

tné/rj sr 1965. augusztus 18.

a bolíviai köztársaság elnökei táviratban köszönték meg Dobi Istvánnak az elnöki tanács elnökének Bolívia nemzeti ünnepe alkalmából küldött üdvözlését./mti/

-. -

bb. 66. utasítás a termelőszövetkezetek 1966 évi tervekészítéséről

kfm/rj ká 1965. augusztus 18.

a mezőgazdasági értesítő augusztus 18-1 száma közli a földművelésügyi és az élelmezésügyi miniszternek - az országos tervhivatal elnöke, a pénzügyminiszter és a szövetes elnöke egyetértésével kiadott - együttes utasítását a termelőszövetkezetek 1966 évi tervekészítéséről. az utasítás irányelveket tartalmaz a termelőszövetkezetek éves terveinek kialakításához, az éves termelési és felvásárlási előirányzatok területi elhelyezéséhez, valamint a termelést szolgáló anyagi-műszaki eszközök üzemek közötti elosztásához. rendelkezik a termeltető és felvásárló vállalatok szerződötési feladatairól. megszabja a megyei és járási tanácsok szervek teendőit az 1966 évi tervek előkészítésével kapcsolatban./mti/

-. -

bb. 67. ünnepi nagygyűlések

sk/rj 1965. augusztus 18.

az alkotmány napjának előestjén Mohácson a párt, a tanács és a hazafias népfőrd rendezésében nagygyűlés lesz, amelyen Komócsin Zoltán, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára mond beszédet.

hasonló nagygyűlést rendeznek 19-én este Miskolcon, ahol Péter János külügyminiszter lesz az ünnepi szónok./mti/

-. -

18.20/-n

182224en!

-39-

bb. 61. /,,magyar nap,,.... 1. folyt./ gy

nagyszerű módszertani bemutatók voltak több egyetemi intézetben, továbbá az akadémia kísérleti orvostudományi kutató intézetében és az országos műszerügyi intézetben is.

délután az országos reuma- és fürdőügyi intézet klubjában folytatódott a tudományos előadások. kelemen károly, a budapesti orvostudományi egyetem gyógyszerintézetének adjunktusa olyan készüléket mutatott be, amellyel az agy elektromos hullámait magnetofon-szalagra lehet rögzíteni és így a kísérleti eredményeket tárolni, újra játszani lehet. ez a módszer hazánkban most nyert először alkalmazást. székely józsef iván tanársegéd /élettani intézet/ az elektroencefalogramok matematikai elemzésével kapcsolatos problémákról szóló előadásában, hasonló tárgy volt a harmadik előadás is, amelyet dési illés, a kórleltani intézet adjunktusa tartott hajtmán béla matematikussal közösen folytatott kutatásairól. ők a számológépeknek agykutatási célokra történő felhasználásával kapcsolatos matematikai problémákat tanulmányozták./mti/

..

bb. 62. budapestre érkezett svájc új nagykövete

tné/sr/gy/la

1965. augusztus 17.

werner fuchss, svájc új magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete budapestre érkezett. megérkezése alkalmából gergely miklós, a külügyminisztérium protokoll-osztályának vezetője üdvözölte./mti/

..

bb. 63. a fővárosi bíróság ítélete összeesküvésre irányuló előkészületért

t bc/tr/sr/gy/la

1965. augusztus 17.

a fővárosi bíróság szerdán délután hirdetett ítéletet ligeti józsef és társai bűnügyében.

a 19 éves ligeti józsef februárban államellenes szervezet létrehozását határozta el. ezt közölte társaival: a fiatalok p. imrével, valamint a 22 éves hoppe antallal. csoportjukba, amelyet „magyar ellenállók nemzetközi ébredő szervezetének”, neveztek, több személyt igyekeztek beszervezni. megegyeztek abban is, hogy katonai szolgálatot teljesítő személyeket vonnak be a csoportba, s így fegyvereket szereznek. ligeti izgató tartalmu verseket írt, s azokat több személynek megmutatta. ligeti és p. imre áprilisban elhatározta, hogy illegálisan elhagyja az országot, s az egyesült államokba megy. ligeti magával vitte az izgató tartalmu verseket, s a csoport tagjainak kötelességeit tartalmazó „nyilatkozatokat”,.. a határrendészeti szervek a vádlottakat elfogták.

/folyt. köv./

17.50/gy

17.52 2. szel.

40

bb. 68. pest megyében átadták az árvízvédelmi kitüntetések

vid gö/gy/la

1965. augusztus 17.

szerdán a pest megyei tanács épületében rendezett ünnepségen kitüntették az árvíz idején legeredményesebb munkát végző tanácsi dolgozókat és a védekezésben kitűnt személyeket. varga péter, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke beszédeben köszönetet mondott a védekezés hőseinek emberfeletti, áldozatos munkájukért, majd 42 dolgozónak átadta a kitüntetések, korszós lászlót, a szentendrei járási tanács végrehajtó bizottságának elnökét a munka érdemrend aranyfokozatával tüntették ki, hárman a munka érdemrend ezüst, négyen pedig a bronz fokozatot kapták, a többieket emlékéremmel és oklevéllel tüntették ki. ezenkívül 467 dolgozónak a járási és a községi tanácsokon adják át ünnepélyesen kitüntetésüket./mti/

..

bb. 70. árvízvédelmi kitüntetések adtak át szekszárdon

vid j/sr/gy/la

1965. augusztus 17.

szerdán a szekszárdi régi megyeháza nagytermében ünnepélyesen adták át az árvízvédelmi kitüntetések. jelen volt az ünnepségen k.papp józsef, az mszmp megyei bizottságának első titkára.

szabó Antal, a megyei tanács vb elnöke köszönte meg az árvízvédelemben résztvevő dolgozók áldozatos munkáját, majd kitüntetések adott át. a munka érdemrend bronzfokozatát négyen, az árvízvédelemért érmet nyolcvanheten kapták meg, elismerő oklevelet pedig negyvenkilenc dolgozó kapott./mti/

..

bb. 69. a „szkopje 1963”, táncdráma nagy sikere a nemzetközi szolidaritási fesztiválon

i fe/tné/sr/gy/la

1965. augusztus 17.

hazaérkezett jugoszláviából a magyarországi nemzetiségi központi táncgyűttes, amely a szkopjében megrendezett „nemzetközi szolidaritási fesztiválon”, vett részt.

- az emberi együttérzésből fakadó legszebb törekvéseket példázta a szkopjei fesztivál - mondták a művészgyűttes vezetői.

/folyt. köv./

18.38/-n

18.46 2. szel.

-40-

bb. 69. / a „szkopje 1963,,..... 1. folyt./ gy

- azoknak az országoknak művészegyüttesei és sportolói vettek részt, amelyek segítséget, támogatást nyújtottak a szörnyű föld-rengéssel sújtott város újjáépítésében. hazánkat a fesztiválon a magyarországi nemzetiségi központi táncgyüttes képviselte, amely 11 más ország ének- és táncgyüttesével mérte össze tudását. úgy érezzük, méltó követői voltunk népünknek: a magyar, délszláv, szlovák és román ének- és táncszámok mellett bemutattuk a hazai közönség előtt is ismert „szkopje 1963,, című tánckompozíciót, amely a művészet nyelvén mondja el a város tragikus történetét.

- szkopjében három alkalommal léptünk fel, s a közönség osztatlan elismeréssel és hálával fogadta produkcióinkat, a barátság sok-sok jelével halmozott el. a lapok első oldalán képekkel illusztrált cikkekben méltatták a szkopje 1963 tánckompozícióját, az együttes művészi előadókésztségét és a kompozíció tartalmi mondani-valóját. a szolidaritási fesztivált befejező gálaesten a jugoszláv televízió és az euróvízió is sugározta műsorunkat.

- meleg fogadtatásban részesítették együttesünket mindenütt, ahol csak felléptünk. belgrádban a kolarac egyetem 1 200 személyt befogadó disztermében mutatkoztunk be. umkában a zelengora konferenciagyár vendégeiként adtunk műsort, több ezer dolgozóval. vendégszerepeltünk valjevóban, a szerbiai partizánok e hős városában is. a műsort követő diszvacsorán a magyar-jugoszláv barátság szimbólumaként a város vezetői a szerbiai partizánharcok néphőse filipovity szteván emlékművének kicsinyített mását ajándékozták nekünk.

- meggyőződésünk, hogy jugoszláviai vendégszereplésünkkel számos további barátot szereztünk a magyar ének- és táncművészetnek.  
/mti/

..

bb. 71. cseterki lajos, csanádi györgy és méhes lajos látogatása ifjúsági építőtáborokban

vid j/sr/gy/la

1965. augusztus 17.

cseterki lajos, az mszmp központi bizottságának titkára vajo péternek, a kisz központi bizottsága titkárának társaságában szerdán somogyba látogatott. a vendégeket kaposvárott németh ferenc, a megyei pártbizottság első titkára fogadta, s az ő társaságában felkeresték a kutasi állami gazdaság kiskopárdi területében levő braun éva önkéntes ifjúsági építőtáborát.

/folyt. köv./

18.44/-n,  
18.50 2. oldal

-42-

bb. 71. /cseterki lajos.... 1. folyt./ gy

itt kopecsni vince, a gazdaság igazgatója és vadász anna, a leánytábor parancsnoka fogadta a látogatókat.

cseterki lajos hosszasan elbeszélgetett a gyümölcsösben dolgozó fiatalokkal, a tábori életéről, munkájukról és terveikről. ezután a sátoztáborba látogatott el, s itt is hosszabb időt töltött a fiatalok körében.

dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi miniszter ugyan-csak szerdán klenovits imrének, a somogy megyei pártbizottság osztályvezetőjének társaságában felkereste a 7-es számú balatoni műút építésén dolgozó fiatalokat, megtekintette a tábort, elbeszélgetett a fiatalokkal, és elismerését fejezte ki végzett munkájukért.

méhes lajos, a kisz központi bizottságának első titkára és csillik andrás, a kisz kb építőtáborok bizottságának vezetője a lakiteleki tábor lakóival találkozott./mti/

18.50 2. oldal

..

-43-

bb. 72. kállai gyula fogadta az arab liga főtitkárát

küm vö/pv/gy/La

1965. augusztus 17.

kállai gyula, a minisztertanács elnöke fogadta a.k. hasszunát, az arab liga hazánkban tartózkodó főtitkárát.

a főtitkár látogatást tett péter jános külügyminiszternél is.

a megbeszéléseken jelen volt mohammed ibrahim, az egyesült arab köztársaság budapesti nagykövete és rácz pál, hazánk kairói nagykövete.

a látogatások alkalmából szívélyes légkörben eszmecsereét folytattak a nemzetközi életet, az arab ligát és a béke védelmét érintő legfontosabb kérdésekről./mti/

..

19.35/-n  
1943 Zeev

-44-

bb. 73. gazdag válogatás husz év politikai plakátjaiból - jubileumi kiállítás a nemzeti galériában

t tf/tr/sr/gy/La

1965. augusztus 17.

„politikai plakátok 1945-1965„ címmel jubileumi kiállítás nyílt szerdán délután a magyar nemzeti galériában. az elmúlt két történelmi évtized országépítő munkáját, politikai eseményeit és eredményeit tükröző több mint 200 grafikai művet képzőművészeinknek a felszabadulás után készített sokezer plakátja közül válogatta össze a nemzeti galéria, a kiállítási intézmények, a magyar hirdető vállalat és a magyar képzőművészek szövetsége közös zsürije.

a sok érdeklődő jelenlétében tartott megnyitó ünnepségen résztvett kiss károly, az elnöki tanács titkára, dr. köpeczi béla, az mszmp kb kulturális osztályának vezetője, a politikai és a kulturális élet sok más vezető személyisége, a képzőművész-társadalom számos ismert képviselője. ott volt a budapesti diplomáciai képviselők több vezetője és tagja.

orbán lászló, az mszmp kb agit-prop. osztályának vezetője a kiállítást méltató beszédében egyebek között hangsúlyozta, hogy a kiállítás felszabadulásunk 20. évfordulójának és az alkotmány ünnepének egyik legkiemelkedőbb kulturális rendezvénye.

- felemelő, büszke érzés e tárlatot megtekinteni - mondotta orbán lászló. - az anyagban sorakozó plakátok felidéznek az 1945 óta megtett út politikai harcát s ugyanakkor bemutatják népünk építő munkájának eredményeit is. a plakátok legtöbbször a kommunista pártjának politikáját hirdette és hirdeti az embereknek. az a 20 esztendő, amely - hibáival és eredményeivel egyaránt - tükröződik a tömegmozgósító és nevelő grafikai művekről: történelem. minden vívmánya az egész nemzet közkinccse. hírül adják e színes lapok, hogy az új magyarország építéséből, a szocialista társadalom kialakításából egész népünk részt kért és vállalt. ezért is töltheti el a kiállítás valamennyi látogatóját jogos nemzeti büszkeség.

- értékes kollekció tanúsítja a tárlaton: a politikai plakát kapocs a párt és az általa vezetett nép között, s hogy a politika és a művészet is szorosan együvé tartozik. a képek egyébként szinte mindenki részére „ismerősek„, hiszen születése idején mindegyik a politikai élet egy-egy pozitív „harcosa„ volt, tartalmával, mondanivalójával megragadta az embereket, s emlékeztükben még nem fakult el első látásuk. a felszabadulást követő esztendők közéleti küzdelmeinek és az újjáépítés nagyszerű mozzanatainak, erőfeszítéseinek méltó emlékeit, emlékeztetőit lelhetjük fel a plakátok között.

/folyt. köv./

20.17/-n  
2010 Zeev

-45-



bb. 73. /gazdag válogatás.... 1. folyt./ gy

- helytelen lenne azonban elhallgatni, hogy az 1950-es évek elején készült művek sorában akadnak - nem kis számmal - olyanok is, amelyek az akkori hibáknak „állítanak emléket”, „rávilágítanak az akkori torzulásokra, a párt és a nép kapcsolatának akkori lazulására, a szó és a tett összhangjának akkori megbomlására. ebből az időszakból viszonylag sok a sablonos, „édeskés”, és sematikus alkotás - ezekből hiányzik az őszinteség, a közvetlenség, a művész pártossága.

- az ellenforradalom leverése utáni időszak plakát-termése viszont e művészeti ág újabb gazdagodását, ötletességben, érzelmi hatásban való gyarapodását tudatja. visszatükröződnek az utkeresés mozzanatai is, egész sor lapon látszik, hogy az alkotó új hang, új, modern művészi kifejezési formák után kutatott, kereste a legcélravezetőbb módokat és eszközöket az akkori jelen feladatainak méltó kifejezésére. meg kell vallani, hogy ez nem mindig egyszerű feladat. a művészek olykor kerülnek a „kényes”, politikai témák kompozícióba foglalását, s így alkalmasint gátat vetnek a plakátművészet fejlődése elé.

- több mozgósító plakátra, a grafikusok bátrabb témakeresésére és választására, újító kedvük és tehetségük hatékonyabb kibontakoztatására van szükségünk, ezt kívánja politikánk és képzőművészetünk további egészséges fejlődése egyaránt - hangsúlyozta befejezésül orbán lászló.

a plakátbemutatót szeptember 16-ig tekinthetik meg az érdeklődők./mti/

..

bb. 75. fogadás a bolgár nagykövetségen

t fe/tm/gy/la

1965. augusztus 17.

jancso georgiev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete ekaterina avramova-nak, a bulgáriai nemzetközi kulturális kapcsolatok bizottsága hazánkban tartózkodó elnökének tiszteletére szerdán este fogadást adott a nagykövetségen. a szívélyes hangulatú fogadáson megjelent közepci béla, az mszmp központi bizottsága kulturális osztályának vezetője, polyák jános, az országgyűlés alelnöke, dr. bognár józsef, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, dr. vedres istván, az egészségügyi miniszter első helyettese, a külügyminisztérium, a kulturális kapcsolatok intézete és a művelődésügyi minisztérium több vezető beosztású munkatársa, valamint a társadalmi, és kulturális élet több más ismert személyisége./mti/

..

20.28/-n

-46-

2047 2. sz. l.

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb. 67. sz. hír / ünnepi nagygyűlések/ első mondata a következő:

az alkotmány ünnepe alkalmából augusztus 19-én és 20-án gyűlések lesznek országszerte. csütörtökön, az ünnep előestéjén mohácson .  
-/ a szöveg további része változatlan./

/mti/

..

bb. 74. időjárásjelentés

tm/rj

1965. augusztus 18.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 18-án, szerdán 19 órakor:

további lassumelegedés

várható időjárás csütörtök estig: változó mennyiségű felhőzet, főleg a délutáni órákban szórványosan előforduló záporokkal, esetleg zivattal. gyenge, időnként kissé megéltékül szél. a nappali felmelegedés tovább fokozódik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 24-29 fok között./mti/

..

bb. 76. kitüntették az árvízvédelmi munkában élenjárt budapesti vöröskereszteseket

k/ms/tm/rj sr

1965. augusztus 18.

szerdán a magyar vöröskereszt székházában dr. pesta lászló, a vöröskereszt budapesti elnöke kitüntetésekkel adta át az árvízvédelmi munkában élenjárt, áldozatkész vöröskereszteseknek. tizenhatan „árvízvédelmi emlékérmét”, nyolcan „árvízvédelmi emléklapot”, kaptak. „a magyar vöröskereszt kiváló dolgozója”, kitüntetéssel nusz vöröskeresztes példamutató munkáját jutalmazták./mti/

..

bb. 77. áthágott a pályaudvar kerítésén - halálra gázolta egy szerelvény

vid/tf/sk/rj sr

1965. augusztus 18.

távozó vonat után igyekezve heim ádám ipari tanuló, 15 éves mátraverebélyi lakos szerdán salgótarjánban átugrott a főtéri vasútállomást határoló drótkerítésen, s egy másik - a pályaudvarra tartó - vonat alá zuhant. súlyos kihágásáért életével fizetett./mti/

..

20.40/-n

-47-

2048 2. sz. l.



# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1965. augusztus 19.

bb. 1. ezeröttszáz ipari tanuló jelentkezését várják még a fővárosi intézetek - az elsősök fele most is vidéki

i/hi/tm/rj sr

1965. augusztus 19.

végző szakaszához érkezett a beiskolázás a fővárosban. a tanintézetek létszáma nagyjából kialakult már, - az általános iskolások száma körülbelül kétszázezer lesz, középfokon mintegy 62 000-en tanulnak majd, - a szakmunkásképzés érdekében azonban valószínűleg a szünet utolsó napjáig folytatni kell a toborzást. ugyanis a főváros munkaügyi szervei mintegy huszezer ipari tanuló beiratkozását tervezték, s bár a szakmunkásképzés iránti érdeklődés a fiatalok körében megnövekedett, a legtöbb intézetben még számos üres hely van, s összesen körülbelül ezeröttszáz ipari tanuló fiút kell még beiskoláztatni. ebben a munkában az idén első ízben vesz részt a fővárosi ifjúsági pályaválasztási és foglalkoztatási iroda. összegyűjti a különböző tanintézetekből helyhiány miatt kimaradtak jelentkezési lapjait, értesíti őket, hová és milyen szakmákra pályázhatnak még. eddig mintegy 600 diákot irányítottak ilyen módon különböző ipari tanuló intézetekbe, s várják az újabb jelentkezőket. a tapasztalatok szerint ugyanis igen sok olyan fiatal van még a fővárosban, akinek az általános iskola elvégzése után, mindegyike nem sikerült pályát választania. elsősorban a fiukat tudják elhelyezni. csaknem minden szakmunkásképző intézetben hiányzik ugyanis jónéhány esztendősgyos tanuló - a műm. 1. számú intézetében például több mint száz, - továbbá főként a géplakatos, a marós, a köszörős szakmát választó fiúk jelentkezését várják.

/folyt.köv./

zueli